



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

---

*Document de ședință*

---

**A7-0328/2013**  
Par1

11.10.2013

# RAPORT

referitor la poziția Consiliului privind proiectul de buget general al Uniunii  
Europene pentru exercițiul financiar 2014  
(13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD))

Partea 1: Propunere de rezoluție

Comisia pentru bugete

Raportori: Anne E. Jensen (Secțiunea III – Comisia)  
Monika Hohlmeier (Alte secțiuni)

## CUPRINS

	<b>Pagina</b>
PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....	4
ANEXĂ.....	29
AVIZ AL COMISIEI PENTRU AFACERI EXTERNE .....	33
AVIZ AL COMISIEI PENTRU DEZVOLTARE .....	37
AVIZ AL COMISIEI PENTRU COMERȚ INTERNAȚIONAL .....	40
AVIZ AL COMISIEI PENTRU CONTROL BUGETAR.....	44
AVIZ AL COMISIEI PENTRU AFACERI ECONOMICE ȘI MONETARE.....	48
AVIZ AL COMISIEI PENTRU OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ ȘI AFACERI SOCIALE.....	52
AVIZ AL COMISIEI PENTRU MEDIU, SĂNĂTATE PUBLICĂ ȘI SIGURANȚĂ ALIMENTARĂ .....	55
AVIZ AL COMISIEI PENTRU INDUSTRIE, CERCETARE ȘI ENERGIE .....	61
AVIZ AL COMISIEI PENTRU PIAȚA INTERNĂ ȘI PROTECȚIA CONSUMATORILOR .....	67
AVIZ AL COMISIEI PENTRU TRANSPORT ȘI TURISM .....	70
AVIZ AL COMISIEI PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ.....	74
AVIZ AL COMISIEI PENTRU AGRICULTURĂ ȘI DEZVOLTARE RURALĂ .....	80
AVIZ AL COMISIEI PENTRU PESCUIT .....	83
AVIZ AL COMISIEI PENTRU CULTURĂ ȘI EDUCAȚIE .....	86
AVIZ AL COMISIEI PENTRU LIBERTĂȚI CIVILE, JUSTIȚIE ȘI AFACERI INTERNE.....	89
AVIZ AL COMISIEI PENTRU AFACERI CONSTITUȚIONALE .....	92
REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE .....	95

## **Publicate separat**

- Decizii luate de Comisia pentru bugete în cursul reuniunilor sale din 2 și 3 octombrie 2013 privind proiectele de amendamente la proiectul de buget general ..

Partea 2 – A7-xxxx/2013

## PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la poziția Consiliului privind proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014

(13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD))

*Parlamentul European,*

- având în vedere articolul 314 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și articolul 106a din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice,
- având în vedere Decizia 2007/436/CE, Euratom a Consiliului din 7 iunie 2007 privind sistemul de resurse proprii al Comunităților Europene<sup>1</sup>,
- având în vedere Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului<sup>2</sup>,
- având în vedere Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară<sup>3</sup>,
- având în vedere Rezoluția sa din 3 iulie 2013 referitoare la acordul politic privind cadrul financiar multianual 2014-2020<sup>4</sup>,
- având în vedere Rezoluția sa din 13 martie 2013 referitoare la orientările generale pentru pregătirea bugetului 2014, secțiunea III – Comisia<sup>5</sup>,
- având în vedere Rezoluția sa din 17 aprilie 2013 referitoare la estimarea bugetului de venituri și cheltuieli al Parlamentului European pentru exercițiul financiar 2014<sup>6</sup>,
- având în vedere proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014, adoptat de Comisie la 28 iunie 2013 (COM(2013)0450),
- având în vedere recomandările referitoare la mandatul pentru trilogul privind proiectul de buget 2014, prezentate de către coordonatorii BUDG,
- având în vedere poziția privind proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014, adoptată de Consiliu la 2 septembrie 2013 și transmisă Parlamentului European la 11 septembrie 2013 (13176/2013 – C7-0260/2013),
- având în vedere scrisoarea rectificativă nr. 1/2013 privind proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014, prezentată de Comisie la 18 septembrie

---

<sup>1</sup> JO L 163, 23.6.2007, p. 17.

<sup>2</sup> JO L 298, 26.10.2012, p. 1.

<sup>3</sup> JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

<sup>4</sup> Texte adoptate la acea dată, P7\_TA(2013)0304.

<sup>5</sup> Texte adoptate la acea dată, P7\_TA(2013)0081.

<sup>6</sup> Texte adoptate la acea dată, P7\_TA(2013)0173.

2013,

- având în vedere articolul 75b din Regulamentul său de procedură,
- având în vedere raportul Comisiei pentru bugete și avizele celorlalte comisii interesate (A7-0328/2013),

### ***Secțiunea III***

#### *Prezentare generală*

1. reamintește că prioritățile sale pentru bugetul 2014 sunt creșterea economică sustenabilă, competitivitatea, crearea de locuri de muncă și lupta împotriva șomajului în rândul tinerilor, precum și rolul UE la nivel mondial; își reiterează, prin urmare, sprijinul pentru politicile care contribuie la combaterea șomajului în rândul tinerilor, care promovează cercetarea, dezvoltarea și inovarea, agenda digitală, competitivitatea, întreprinderile mici și mijlocii (IMM-urile), spiritul antreprenorial și desfășurarea de activități profesionale independente, educația, formarea profesională, mobilitatea și ajutorul extern;
2. solicită în mod insistent Comisiei și statelor membre să depună toate eforturile pentru a asigura cheltuirea eficientă a bugetului UE, iar toate obiectivele finanțate de acest buget ar trebui să aibă o valoare adăugată europeană clară; statele membre ar trebui în special să își împartă sarcinile ori de câte ori este posibil și să își intensifice cooperarea reciprocă;
3. reamintește hotărârea sa de a asigura un nivel suficient și realist de credite de angajament și de plată, pentru a asigura fonduri suficiente la momentul lansării programelor care se vor desfășura în perioada 2014-2020 de aplicare a cadrului financiar multianual (CFM) și pentru a evita întârzierile în implementarea programelor, precum și pentru a garanta finalizarea cu succes a programelor inițiate pe durata CFM 2007-2013;
4. regretă, prin urmare, decizia Consiliului de a utiliza din nou, în acest an, abordarea sa obișnuită de reducere orizontală a creditelor prevăzute în proiectul de buget (PB), prin care se urmărește reducerea artificială a resurselor Uniunii pentru 2014 cu o sumă totală de 240 de milioane EUR (-0,2%) pentru creditele de angajament și cu 1 061 de milioane EUR (-0,8%) pentru creditele de plată comparativ cu bugetul aferent exercițiului 2013, ceea ce conduce la o scădere semnificativă față de bugetul 2013 (inclusiv față de bugetele rectificative nr. 1 și nr. 5) atât în credite de angajament (-6%), cât și în credite de plată (-6,6%);
5. își exprimă surprinderea cu privire la faptul că, în poziția sa, Consiliul nu numai că nu a ținut seama de acordul referitor la CFM în ceea ce privește alocarea anticipată a creditelor pentru programele Erasmus+, COSME și Orizont 2020, dar a redus și mai mult creditele pentru unele dintre aceste programe;

6. consideră profund regretabile reducerile introduse de Consiliu la toate rubricile, atât în ceea ce privește creditele de angajament, cât și în privința creditelor de plată; reamintește că cele mai grav afectate sunt rubrica 1a (-0,36% în credite de angajament și -3,6% în credite de plată comparativ cu proiectul de buget), rubrica 4 (-0,21% în credite de angajament și -2,5% în credite de plată comparativ cu proiectul de buget) și rubrica 5 (-1,78% în credite de angajament și de plată comparativ cu proiectul de buget) constată că programele și inițiativele de rubricile 1a și 4 sunt esențiale pentru realizarea obiectivelor Strategiei Europa 2020, precum și a agendei politicii externe a UE și că aceste reduceri nediferențiate vor afecta inițiative care constituie domenii prioritare pentru Parlament în aceste două domenii;
7. subliniază faptul că respectivele reduceri sunt în contradicție directă cu acordul politic referitor la CFM privind alocarea anticipată a creditelor și contravin totodată și priorităților stabilite de Parlament, astfel cum au fost prezentate în Rezoluția sa referitoare la orientările generale pentru pregătirea bugetului 2014 și în recomandările referitoare la mandatul pentru trilogul privind bugetul 2014;
8. respinge argumentul Consiliului conform căruia reducerile propuse corespund unor programe cu un nivel insuficient de execuție sau cu o performanță redusă, întrucât reducerile adoptate de Consiliu cu privire la creditele de angajament afectează în principal capacitatea de execuție a unei noi generații de programe multianuale care nu au început încă; în plus, reducerile adoptate de Consiliu cu privire la creditele de plată afectează mai ales finalizarea unor programe care au afișat nu doar rate de execuție satisfăcătoare, ci chiar și depășirea creditelor alocate (de exemplu, Cadrul strategic comun de cercetare și inovare, Galileo, programele Vamă și Fiscalis la rubrica 1a sau FSE, FEDER și Fondul de coeziune la rubrica 1b); subliniază îndeosebi faptul că aceste reduceri ale creditelor de angajament sunt în totală contradicție cu caracterul multianual al politicilor Uniunii și al politicii de coeziune în special; subliniază faptul că 52 % din creditele de plată solicitate în proiectul de buget 2014 sunt consacrate finalizării unor programe din cadrul CFM 2007-2013;
9. consideră drept regretabile reducerile arbitrare propuse de Consiliu în legătură cu liniile destinate cheltuielilor administrative și de sprijin prin care se acordă finanțare punerii în aplicare a unor programe esențiale ale UE; consideră că aceste reduceri cauzează prejudicii lansării cu succes a noilor programe, întrucât lipsa de capacitate administrativă riscă să creeze importante obstacole în calea punerii în aplicare a politicilor UE; consideră drept regretabilă tendința statelor membre de a se preocupa mai degrabă de realizarea unor economii banale și ridicole, care se înscriu într-o viziune pe termen scurt, în loc să urmărească obținerea de rezultate pe termen lung; restabilește, prin urmare, proiectul de buget la toate liniile de cheltuieli administrative și de sprijin în legătură cu care Consiliul a propus reduceri;

10. ia act de proiectul de declarație a Consiliului privind plățile, adoptat de Consiliu în cadrul poziției sale privind proiectul de buget 2014; cu toate acestea, își exprimă convingerea că, dacă nu i se aduc îmbunătățiri de substanță, această declarație nu poate oferi o garanție politică satisfăcătoare pentru asigurarea unui nivel suficient și adecvat al plăților în 2014; își exprimă hotărârea de a oferi garanții și a inversa tendința din ultimii ani, pe parcursul cărora plățile restante de la sfârșitul exercițiului au crescut exponențial; în consecință, invită Consiliul să ajungă la un acord pe marginea unui angajament politic comun de a utiliza toate mijloacele disponibile oferite de Regulamentul privind CFM în perioada 2014-2020, apelând inclusiv la marja de rezervă pentru cheltuieli neprevăzute și/sau la revizuirea plafonului de plăți, astfel încât să nu periclitizeze noile programe și, în paralel, să scadă cuantumul plăților restante de la sfârșitul exercițiului;
11. salută declarația anumitor state membre, conform căreia ar trebui să se depună eforturi pentru asigurarea unui raport mai echilibrat între creditele de angajament și creditele de plată, pentru a se evita o situație în care Uniunea nu își poate îndeplini obligațiile juridice; constată cu optimism că mai multe delegații ale Consiliului au început să abordeze energic aceleași motive de îngrijorare evidențiate în repetate rânduri de Parlament pe parcursul procedurilor bugetare anterioare;
12. nu poate accepta decizia Consiliului de a reduce creditele de angajament și creditele de plată; reamintește că angajamentele reflectă prioritățile politice ale Uniunii și ar trebui să se înscrie într-o perspectivă pe termen lung, luând în considerare o perioadă în care este posibil ca încetinirea creșterii economice să fi luat sfârșit; consideră, prin urmare, că angajamentele ar trebui readuse, ca principiu general, la nivelul din proiectul de buget; intenționează totuși să majoreze nivelul creditelor de angajament cu puțin peste nivelul prevăzut de proiectul de buget în ceea ce privește anumite linii bugetare referitoare la programele care aduc beneficii directe cetățenilor europeni și care contribuie la îndeplinirea priorităților Europa 2020 - cruciale pentru creșterea și competitivitatea Uniunii - precum și la programele care promovează solidaritatea și valorile europene la nivel mondial;
13. stabilește, așadar, nivelul global al creditelor de angajament și de plăți pentru 2014 la 142 625 milioane EUR și, respectiv, 136 077 milioane EUR;
14. solicită, prin urmare, mobilizarea Instrumentului de flexibilitate pentru a pune la dispoziție suma de 274,2 milioane EUR sub formă de credite de angajament; consideră că, la rubrica 1b, Instrumentul de flexibilitate va consolida Fondul de ajutor european pentru cele mai defavorizate persoane până când autoritatea legislativă va ajunge la un acord definitiv cu privire la temeiul juridic, care trebuie să reflecte acordul politic asupra CFM din 27 iunie

în ceea ce privește volumul global al creditelor alocate fondului menționat mai sus, și va acorda sprijin suplimentar Ciprului prin intermediul fondurilor structurale, astfel cum au convenit șefii de stat și de guvern la reuniunea lor din 27-28 iunie 2013; consideră că, la rubrica 4, Instrumentul de flexibilitate va oferi un sprijin suplimentar pentru ajutorul umanitar destinat Orientului Mijlociu;

15. intenționează să lanseze o dezbatere aprofundată cu privire la secțiunea veniturilor din cadrul procedurii bugetare anuale, întrucât aceasta face parte integrantă din bugetul Uniunii și nu ar trebui să fie disociată de cheltuieli; în acest sens, pune sub semnul întrebării legitimitatea reținerii de către statele membre a unui procent de 25 % din resursele proprii tradiționale pentru acoperirea costurilor administrative și solicită o monitorizare mai atentă a utilizării acestor fonduri; solicită ca înscrierea în buget a veniturilor estimate provenind din amenzile impuse de Comisie societăților care încalcă legislația Uniunii în domeniul concurenței să se facă într-un mod mai realist; solicită, de asemenea, să se analizeze în continuare posibilitățile de înscriere în buget a excedentului bugetar, pentru a evita o procedură complicată și incomprehensibilă din exterior, care în prezent constă în rambursarea acestui excedent către statele membre prin reducerea contribuției bazate pe VNB a fiecărui stat membru la bugetul UE;

#### *Creditele de plată*

16. regretă reducerea plăților impusă de Consiliu, care se traduce printr-o scădere cu 9,5 miliarde EUR (9 500 milioane) (-6,6%) a creditelor de plată comparativ cu bugetul adoptat pentru exercițiul 2013 (inclusiv cu bugetele rectificative nr. 1 și nr. 5); reamintește că, în pofida adoptării unui CFM mai modest pentru perioada 2014-2020 și a necesității absolute de a onora în continuare angajamentele asumate anterior, Consiliul a continuat să aplice în mod mecanic strategia sa din trecut constând din a reduce în mod artificial creditele de plată, fără a ține seama de necesitățile reale, lăsând totodată relativ intacte cheltuielile efectuate în cadrul gestiunii partajate pentru a le asigura statelor membre, în aparență, „rentabilitatea investițiilor”;
17. subliniază că acest lucru s-a întâmplat în ciuda faptului că, în 2013, situația plăților era deja dificilă, iar rata de execuție depășea, la începutul lui septembrie, cu 9 miliarde EUR și, respectiv, cu 18 miliarde EUR ratele de execuție înregistrate în același moment în 2012 și, respectiv, în 2011; relevă faptul că această capacitate de absorbție ridicată și aflată în creștere demonstrează că programele Uniunii își îndeplinesc în mod efectiv obiectivele stabilite; își exprimă hotărârea de a asigura faptul că respectarea angajamentelor asumate anterior nu va fi pusă în pericol de constrângerile artificiale care afectează plățile de la buget;
18. consideră că, îndeosebi anul acesta, poziția adoptată de Consiliu și constând din a prevedea o marjă artificială de 1 miliard EUR sub plafonul de plăți din 2014 este inutilă și



nu-și găsește nicio justificare, având în vedere mai ales volumul important al reportărilor preconizate ale plăților restante la sfârșitul exercițiului 2013;

19. evidențiază faptul că poziția Consiliului nu ține seama de insuficiența dramatică a creditelor de plată, în special în domeniul politicii de coeziune; atrage atenția asupra faptului că, din ultimele estimări (datând din septembrie 2013), care au fost puse la dispoziție chiar de către statele membre, cu privire la cererile de plăți care urmează să fie depuse până la sfârșitul anului 2013, analizate și ajustate de Comisie, reiese că se prevede reportarea a aproximativ 20 de miliarde EUR la sfârșitul anului 2013, chiar și în situația adoptării integrale a celei de-a doua tranșe a proiectului de buget rectificativ nr. 2/2013 (proiectul de buget rectificativ nr. 8); reamintește că cererile de plăți valabile reportate din exercițiul 2013 vor trebui scăzute din cuantumul creditelor de plată disponibile în exercițiul 2014, conducând astfel la o reducere a acestuia; subliniază, așadar, că acest lucru va exercita puternice presiuni asupra bugetului 2014, nu în ultimul rând ca urmare a nivelului fără precedent al cererilor de plăți cărora nu li s-a dat curs și, pe plan mai general, al angajamentelor restante (RAL);
20. își exprimă stupefacția cu privire la faptul că unele dintre reducerile propuse de Consiliu afectează programele Orizont 2020, COSME și programele finanțate din FSE, fapt care contravine în mod clar spiritului și literei acordului politic recent privind CFM, care urmărea alocarea anticipată de credite pentru aceste programe la bugetele din 2014 și 2015, precum și angajamentului asumat de către instituții la cel mai înalt nivel privind soluționarea problemei șomajului în rândul tinerilor; reamintește, în plus, că o parte dintre reducerile propuse de Consiliu vizează linii bugetare care au fost consolidate în urma acordului încheiat privind prima tranșă a proiectului de buget rectificativ nr. 2/2013;
21. respinge în mod ferm, așadar, abordarea Consiliului privind plățile și își modifică poziția referitoare la plăți, pentru a asigura faptul că diminuarea înregistrată între plafoanele din 2013 și cele din 2014 nu este în detrimentul implementării și finalizării adecvate a programelor aferente CFM 2007-2013, având în vedere faptul că, în propunerea Comisiei, 52 % dintre creditele de plată sunt prevăzute pentru onorarea angajamentelor restante, și nici în detrimentul inițierii de noi programe;
22. decide să reinstitue plățile disponibile în proiectul de buget pentru majoritatea liniilor bugetare în legătură cu care Consiliul a propus reduceri; observă că, în ciuda majorării, în anumite cazuri, a creditelor de plată pentru un număr limitat de posturi bugetare și a reducerii în mai multe cazuri a creditelor aferente altor posturi bugetare, plafonul de plăți nu permite o finanțare adecvată a priorităților selectate de Parlament; propune, așadar, după ce a efectuat o analiză a tuturor posibilităților de realocare a creditelor de plată, să se mobilizeze Instrumentul de flexibilitate pentru furnizarea de credite de plată într-un cuantum de 211 milioane EUR, cu scopul de a finanța ajutorul umanitar;

23. speră că reuniunea interinstituțională privind plățile care a avut loc la 26 septembrie 2013 va ajuta atât Parlamentul, cât și Consiliul să convină asupra unui angajament politic comun și să adopte o poziție comună pe durata procedurii de conciliere, fără a se angaja în nicio dispută inutilă pe marginea volumului și a calității sumelor indicate de Comisie, permițând astfel să se facă față oricărui deficit de plăți care ar putea apărea pe durata executării bugetului 2014;
24. salută adoptarea de către Comisie a proiectului de buget rectificativ nr. 8/2013 (a doua tranșă a proiectului de buget rectificativ nr. 2/2013), care furnizează o sumă suplimentară de 3,9 miliarde EUR pentru plățile restante care nu au fost onorate în 2013 și care constituie una dintre condițiile ce trebuie îndeplinite pentru ca Regulamentul privind CFM să fie supus la vot; solicită Consiliului să adopte cu promptitudine și integral regulamentul menționat mai sus; își reiterează poziția formulată în Rezoluția sa din 3 iulie 2013 referitoare la acordul politic privind CFM, potrivit căreia Parlamentul nu își va da aprobarea pentru Regulamentul privind CFM și nu va adopta bugetul 2014 până când Consiliul nu va adopta bugetul rectificativ nr. 8/2013, care să acopere cea de-a doua tranșă a proiectului de buget rectificativ nr. 2/2013);

#### *Rubrica 1a*

25. reiterează faptul că, făcând abstracție de proiectele de amploare din domeniul infrastructurii, creditele de la rubrica 1a incluse în proiectul de buget erau deja cu 1,1 miliarde EUR mai scăzute față de bugetul din 2013; regretă faptul că, în ciuda tuturor angajamentelor politice asumate recent în favoarea obiectivelor de la această rubrică de către șefii de stat și de guvern, Consiliul a decis să impună o reducere suplimentară, cu 60 de milioane EUR, a creditelor de angajament de la rubrica 1a comparativ cu proiectul de buget;
26. subliniază că o parte dintre reducerile aplicate de Consiliu afectează îndeosebi programe identificate de Consiliul European ca fiind strategice pentru creșterea și redresarea economică, mai precis Orizont 2020 (-43,7 milioane EUR) și COSME (-0,5 milioane EUR); consideră regretabil faptul că aceste reduceri contravin în mod clar spiritului și literei acordului politic privind CFM, care include modalități de instituire a unei anumite flexibilități destinate combaterii șomajului în rândul tinerilor și consolidării cercetării;
27. își reiterează sprijinul în favoarea programelor UE din domeniile cercetării, competitivității, spiritului antreprenorial, inovării și incluziunii sociale, care sunt elemente centrale ale Strategiei Europa 2020; prin urmare, optează pentru reinstituirea tuturor liniilor bugetare în legătură cu care Consiliul a propus reduceri, pentru a nu submina și mai mult această rubrică; decide, în plus, să majoreze creditele alocate pentru anumite linii

bugetare din anumite domenii prioritare, cum ar fi Orizont 2020, Erasmus +, Agenda digitală, politica din domeniul transporturilor, dialogul social, EURES, Instrumentul de microfinanțare Progress și antreprenoriatul social, precum și pentru a finanța evenimente anuale speciale și calitatea statisticilor europene;

28. preia în lectura sa acordul politic încheiat pe marginea CFM în ceea ce privește alocarea în avans în exercițiul 2014 a sumei de 212,2 milioane EUR pentru Orizont 2020 (106,1 milioane EUR pentru Consiliul European pentru Cercetare și 106,1 milioane EUR pentru acțiunile Marie Skłodowska-Curie), a sumei de 31,7 milioane EUR pentru COSME și a sumei de 137,5 milioane EUR pentru Erasmus +, totalul acestor credite alocate în avans fiind de 381,4 milioane EUR;
29. sprijină, de asemenea, amânarea alocării unei tranșe de 381,4 milioane EUR, în conformitate cu acordul politic privind CFM și cu Scrisoarea rectificativă nr. 1/2014 a Comisiei, ceea ce înseamnă o reducere cu 212,2 milioane EUR a creditelor pentru linia bugetară aferentă ITER și o reducere cu 169,2 milioane EUR a creditelor pentru programul MCE-Energie, cea de a doua reducere fiind deja inclusă în proiectul de buget, deși inițial fusese prevăzută pentru un scop diferit;
30. consideră că anumite domenii ar trebui să facă obiectul unor reduceri cu obiective specifice și/sau al înscrierii în rezervă a creditelor de angajament, fiind vizate în acest scop programul de comunicare privind Uniunea economică și monetară (-2 milioane EUR), precum și raportarea financiară și auditul (înscriere în rezervă, după adoptarea unui acord privind programul relevant al Uniunii);
31. integrează în lectura sa rezultatele negocierilor legislative, conform datelor disponibile în legătură cu acestea la momentul actual; decide să creeze o serie de noi linii bugetare asociate programului Orizont 2020 care să fie înscrise în buget cu mențiune simbolică și sprijină crearea noilor linii propuse de Comisie în Scrisoarea sa rectificativă nr. 1/2014, cu condiția ca acestea să fie înscrise cu mențiune simbolică; se așteaptă ca Comisia să prezinte o propunere cuprinzătoare pe baza căreia să se asigure, în cadrul procedurii de conciliere privind bugetul 2014, alinierea proiectului de buget la noile temeuri juridice pentru toate programele afectate, fiind de asemenea preluate liniile bugetare adoptate de Parlament, în completarea liniilor bugetare existente;
32. sprijină crearea unui subpost specific la linia bugetară aferentă programului Erasmus+, menit să asigure o transparență adecvată cu privire la acțiunile consacrate tineretului din cadrul programului menționat și efectuează un virament bugetar de 11,5% din creditele alocate inițial programului Erasmus+ în favoarea respectivei linii consacrate tineretului; elimină subpostul creat de Consiliu pentru acordarea de granturi de funcționare agențiilor naționale;

33. decide să reinstituie nomenclatura din perioada de programare anterioară în ceea ce privește dialogul social; prin urmare, separă această linie bugetară și creditele aferente acesteia în trei subposturi, la fel ca și în trecut;
34. ia act de faptul că, în urma lecturii sale, la rubrica 1a rămâne o marjă de [65 446 000 EUR];

#### *Rubrica 1b*

35. remarcă faptul că, deși creditele de angajament au rămas practic neatinse (doar o reducere cu -3,3 milioane EUR), Consiliul a redus și mai mult nivelul creditelor de plată (-202,2 milioane EUR sau -0,4 % comparativ cu proiectul de buget), afectând atât obiectivul referitor la investițiile pentru creștere economică și ocuparea forței de muncă (-114,151 milioane EUR sau -0,23 %), cât și obiectivul de cooperare teritorială europeană (-84,805 milioane EUR sau -6,19 %), aceste măsuri fiind însoțite de o creștere artificială cu 3,3 milioane EUR a marjei;
36. subliniază că aceste reduceri au afectat în mod special FEDER și Fondul de coeziune (FEDER: -125,155 milioane EUR, Fondul de coeziune: -44,312 milioane EUR, în timp ce în cazul FSE s-a aplicat o reducere de 32,788 milioane EUR); își exprimă regretul profund cu privire la faptul că o proporție de 69,33 % din reducerile globale ale plăților afectează creditele destinate finalizării programelor din perioadele anterioare (mai precis, 98,7 milioane EUR);
37. regretă că, pentru a stabili nivelul prefinanțării, Comisia s-a bazat pe nivelul convenit de Consiliul European din februarie 2013, un aspect care face obiectul unor negocieri interinstituționale sectoriale încă în desfășurare în cadrul cărora Parlamentul participă în baza procedurii de codecizie, ceea ce prezintă riscul de a se anticipa rezultatele acestor negocieri; reamintește că prefinanțarea are o importanță esențială, deoarece statele membre și regiunile au nevoie de o finanțare suficientă la începutul perioadei pentru a investi în proiecte care vor contribui la eforturile pentru depășirea actualei crize economice și financiare; în acest sens, reiterează poziția Comisiei pentru dezvoltare regională privind menținerea ratelor de prefinanțare din perioada actuală, deoarece criza continuă;
38. reamintește că cea mai mare parte a actualelor angajamente restante se regăsesc la rubrica 1b; își exprimă deosebita îngrijorare în legătură cu valoarea facturilor restante acumulate la sfârșitul anului 2013, care va atinge aproximativ 20 de miliarde EUR în cadrul politicii de coeziune, generând un important deficit care va trebui dedus din cuantumul creditelor de plată disponibile în exercițiul 2014 pentru finalizarea programelor actuale și lansarea,

în 2014, a altora noi, conducând astfel la o reducere a cuantumului menționat mai sus; subliniază că deficitele recurente de credite de plată au constituit principala cauză a nivelului ridicat al RAL, înregistrat îndeosebi în ultimii ani din perioada CFM 2007-2013 și care nu cunoaște niciun precedent;

39. respinge, așadar, reducerile introduse de Consiliu la rubrica 1b; consideră că aceste reduceri ar conduce la un deficit de credite de plată mult mai mare decât se estimează deja și ar împiedica rambursarea resurselor deja consumate către statele membre și regiunile beneficiare, fapt care ar avea consecințe grave, în special pentru statele membre care se confruntă deja cu constrângeri sociale, economice și financiare;
40. decide să reinstituie proiectul de buget în ceea ce privește creditele de angajament și creditele de plată aferente tuturor liniilor bugetare de la această rubrică pentru care Consiliul a propus reduceri, să atribuie credite de plată care depășesc nivelul prevăzut în proiectul de buget pentru anumite linii bugetare, ținând seama în primul rând de Scrisoarea rectificativă nr. 1/2014 – ceea ce înseamnă că pentru exercițiul 2014 se va aloca o sumă totală de 100 de milioane EUR la prețuri curente din fondurile structurale în beneficiul Ciprului;
41. reamintește că reducerea sărăciei prin scăderea cu cel puțin 20 de milioane a numărului persoanelor expuse riscului de sărăcie și de excludere socială constituie unul dintre obiectivele stabilite în Strategia Europa 2020; reamintește, în plus, acordul politic privind CFM, prin care s-a convenit să se prevadă o majorare suplimentară cu până la 1 miliard EUR (pe lângă cele 2,5 miliarde EUR deja convenite) pentru întreaga perioadă 2014-2020 destinată Fondului european de ajutor pentru persoanele cele mai defavorizate; decide, prin urmare, să consolideze acest fond, alocând credite de angajament în valoare totală de 500 de milioane EUR pentru acțiunile care promovează coeziunea socială și care contribuie la ameliorarea situației persoanelor confruntate cu formele cele mai grave de sărăcie în Uniune;
42. creează două linii bugetare specifice menite să finanțeze asistența tehnică acordată strategiilor Uniunii referitoare la macroregiunea Mării Baltice, recunoscând că punerea sa în aplicare pe parcursul actualei perioade de programare este încununată de succes, precum și, în premieră, pentru macroregiunile Dunării (fiecare dintre acestea dispunând de 2,5 milioane EUR sub formă de credite de angajament și credite de plată);
43. salută acordul la care s-a ajuns în cadrul negocierilor referitoare la CFM 2014-2020 în legătură cu Inițiativa privind ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor; consideră că este necesar un nivel adecvat de finanțare pentru a se asigura lansarea imediată a acestei inițiative și a se lua măsuri legate de nivelul ridicat al șomajului din rândul tinerilor, care nu cunoaște precedent; prin urmare, aprobă alocarea în avans și amânarea creditelor

pentru Inițiativa privind ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor, precum și amânarea corespunzătoare a alocării fondurilor provenind de la obiectivul de cooperare teritorială europeană, conform propunerii Comisiei; reiterează faptul că din 2016 vor fi necesare credite suplimentare pentru a garanta eficacitatea și sustenabilitatea acestei inițiative;

44. aprobă introducerea unor noi linii bugetare, cu mențiune simbolică, pentru asistența tehnică destinată tuturor celor cinci fonduri structurale, precum și a comentariilor bugetare corespunzătoare, în completarea liniilor bugetare existente, cu scopul de a răspunde cererilor statelor membre în acest sens, astfel cum sunt indicate în Scrisoarea rectificativă nr. 1/2014 a Comisiei; speră că în acest mod se vor aduce îmbunătățiri punerii în aplicare a noilor programe la nivelul statelor membre;
45. regretă faptul că Parlamentul nu dispune de o marjă de manevră cu privire la această rubrică; își reiterează convingerea că acordul politic la care s-a ajuns privind CFM este obligatoriu pentru toate instituțiile și că instrumentele de flexibilitate prevăzute de acest acord vor fi mobilizate pentru a asigura demararea la timp a acțiunilor prioritare ale acordului și disponibilitatea finanțării necesare acestora;

#### *Rubrica 2*

46. constată că, deși rubrica 2 a fost cel mai puțin afectată de reducerile impuse de Consiliu, s-au înregistrat reduceri ale creditelor alocate unor programe, în special programului LIFE +, care este o prioritate pentru Parlament (-4,07% pentru creditele de plată);
47. reinstituie proiectul de buget pentru toate liniile bugetare în privința cărora Consiliul a impus reduceri și decide o majorare a nivelului creditelor de angajament pentru programul de încurajare a consumului de fructe în școli cu 28 de milioane EUR, pentru a asigura armonizarea dintre acest nivel al creditelor și acordul politic încheiat în iunie 2013 privind noua politică agricolă comună în perioada 2014-2020;
48. aprobă crearea unor noi linii bugetare dedicate, cu mențiune simbolică, pentru asistența tehnică destinată Fondului european agricol pentru dezvoltare rurală și Fondului european pentru pescuit și afaceri maritime, astfel cum a fost prevăzut în Scrisoarea rectificativă nr. 1/2014 a Comisiei;

#### *Rubrica 3*

49. reamintește că rubrica 3, deși beneficiază de cel mai scăzut nivel de resurse financiare dintre toate rubricile CFM, vizează aspecte de importanță majoră pentru cetățenii Uniunii;

50. ia act de reducerile care au fost deja propuse de Comisie în cadrul proiectului de buget cu privire la această rubrică; regretă faptul că o serie de reduceri suplimentare la această rubrică au fost propuse de Consiliu, atât cu privire la creditele de angajament (-5,2 milioane EUR sau -0,24 % comparativ cu proiectul de buget), cât și cu privire la creditele de plată (-10 milioane EUR sau -0,60 % comparativ cu proiectul de buget);
51. consideră, ca principiu general, că trebuie reinstuit proiectul de buget pentru toate liniile bugetare, cu scopul de a asigura buna desfășurare a programelor și acțiunilor în curs de la această rubrică;
52. reiterează sprijinul ferm sprijinul pe care Parlamentul îl acordă în mod constant în vederea finanțării corespunzătoare a programelor dedicate drepturilor fundamentale, cetățenilor, culturii și mass-mediei care înregistrează rate de execuție ridicate și generează un efect de levier și efecte colaterale pozitive, precum și o valoare adăugată clară și dovedită la nivel european, prin promovarea cooperării transfrontaliere și a cetățeniei active; se arată deosebit de îngrijorat cu privire la reducerile propuse în legătură cu aceste programe și acțiuni; propune să se majoreze nivelul creditelor peste sumele prevăzute în proiectul de buget în legătură cu o serie de linii bugetare aferente subprogramelor pentru cultură și mass-media, programului „Europa pentru cetățeni”, programului „Drepturi și cetățenie” și acțiunilor multimedia (creșterea creditelor de angajament cu o sumă totală de 11,3 milioane EUR);
53. reamintește că bugetul UE este expus la riscuri multiple, precum fraudă în materie de TVA, contrabanda, contrafacerea și corupția, imputabile în principal criminalității organizate; solicită ca lupta împotriva fraudei și a criminalității organizate transfrontaliere din UE să fie declarată fără echivoc drept o prioritate și, prin urmare, să se consolideze organele și agențiile UE care participă la interzicerea acestor practici și la combaterea eficace a acestor amenințări și a structurilor criminale aflate la originea lor;
54. subliniază că solidaritatea dintre statele membre în domeniul azilului și migrației ar trebui să fie consolidată și că bugetul UE ar trebui să demonstreze un angajament clar în acest sens, inclusiv o contribuție adecvată din partea statelor membre;
55. ia act de faptul că marja este atât de redusă, încât nu permite un spațiu de manevră suficient pentru a aborda situațiile neprevăzute care sunt vizate de această rubrică;

#### *Rubrica 4*

56. regretă reducerile impuse de Consiliu la rubrica 4 (-0,21 % pentru creditele de angajament și -2,5 % pentru creditele de plată), care se număra deja printre rubricile cel mai puternic afectate de reducerile prevăzute de proiectul de buget (-12,5 % pentru creditele de angajament și - 8,2 % pentru creditele de plată) în raport cu nivelurile din 2013;

reamintește faptul că, deși acestei rubrici îi este alocat mai puțin de 6 % din bugetul total al Uniunii, ea este menită să asigure promovarea angajamentelor asumate de UE în afara granițelor sale;

57. consideră, în această privință, că este extrem de important să se consolideze cooperarea, să se intensifice coordonarea și să se dezvolte sinergii cu programele și proiectele desfășurate de statele membre în țări terțe pentru a îmbunătăți eficacitatea acțiunii externe a UE și a face față restricțiilor bugetare actuale;
58. consideră inacceptabile reducerile impuse de Consiliu în ceea ce privește liniile bugetare prioritare pentru Parlament și propune să se reinstituie proiectul de buget în privința liniilor bugetare reduse de Consiliu și chiar să se atribuie credite de angajament care depășesc nivelul prevăzut în proiectul de buget pentru anumite linii bugetare cu o importanță strategică în domeniul relațiilor externe ale UE, suma totală destinată acestor credite fiind de 233 milioane EUR (ajutor umanitar, Instrumentul european de vecinătate, Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare, Instrumentul de asistență pentru preaderare, Instrumentul de stabilitate și Instrumentul european pentru democrație și drepturile omului); solicită, în acest context, să se majoreze creditele destinate zonelor geografice și domeniilor tematice vizate de Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare, pentru a face posibile progresele în direcția îndeplinirii Obiectivelor de dezvoltare ale mileniului;
59. consideră că, pentru implementarea eficace a politicii europene de vecinătate, trebuie asigurat un sprijin mai important țărilor partenere care se angajează să construiască societăți democratice și să întreprindă reforme; ia în considerare actuala situație politică dificilă din anumite țări partenere; consideră că trebuie să se asigure un sprijin mai puternic menit să promoveze stabilirea unui climat de încredere și alte măsuri care contribuie la securitate, precum și prevenirea și soluționarea conflictelor;
60. reamintește importanța transparenței ca principiu bugetar fundamental; solicită, așadar, ca linia bugetară destinată reprezentanților speciali ai Uniunii Europene (RSUE) să fie divizată în mai multe subposturi, pentru a permite o mai bună monitorizare a alocărilor pentru fiecare RSUE în parte; propune transferul integral al liniilor bugetare destinate RSUE la bugetul Serviciului European de Acțiune Externă;
61. nu este de acord cu propunerea Comisiei de a diviza liniile bugetare geografice și tematice, împărțindu-le în una pentru reducerea sărăciei și dezvoltare durabilă și o alta pentru aspecte de administrare, întrucât această nouă nomenclatură nu face distincția între obiective și mijloace în cadrul politicii de dezvoltare; propune, așadar, o nomenclatură actualizată, care să reflecte mai bine necesitățile politicii de dezvoltare;



62. propune mobilizarea instrumentului de flexibilitate pentru a pune la dispoziție suma de 50 de milioane EUR, astfel încât să poată fi finanțate nevoile reale legate de contribuția Uniunii la procesul de pace din Orientul Mijlociu; își reiterează, așadar, sprijinul pentru programarea pe termen lung și asigurarea de fonduri suficiente asistenței destinate Agenției Organizației Națiunilor Unite de Ajutorare și Lucrări pentru Refugiații Palestinieni din Orientul Apropiat, Palestinei și procesului de pace; sugerează să se înscrie în rezervă creditele suplimentare în valoare de 50 de milioane EUR, până când Comisia va evalua buna gestionare a ajutorului de către autoritățile palestiniene și măsurile adoptate în vederea combaterii corupției; evidențiază importanța dotării UNRWA cu mijloacele necesare pentru a-i permite să ofere serviciile esențiale pentru care a fost mandatată de Adunarea Generală a ONU și să protejeze siguranța și sursele de venituri ale refugiaților în contextul instabilității din regiune;
63. consideră că, din motive de transparență și eficiență a ajutorului, politica de sprijin bugetar direct ar trebui evaluată în mod critic și că nivelul auditurilor ar trebui îmbunătățit; subliniază că, în caz de fraudă sau de utilizare abuzivă, UE ar trebui să anuleze asistența financiară;
64. solicită o majorare a creditelor de plată destinate rezervei pentru ajutoare de urgență (+147 milioane EUR) pentru a se evita repetarea situației în care Comisia nu este în măsură să reacționeze prompt la crizele umanitare de îndată ce acestea încep să se contureze;

#### *Rubrica 5*

65. ia act cu surprindere de reducerile aplicate de Consiliu la rubrica 5, a căror valoare totală este de -153,283 milioane EUR în credite de angajament și de plăți (-1,8 % comparativ cu nivelul din proiectul de buget), reducerile cele mai importante vizând pensiile și Școlile europene (-5,2 milioane EUR, respectiv -3,2 %), precum și costurile legate de activitatea funcționarilor și personalului temporar în domeniile de politică (-69,7 milioane EUR sau -3,5 %);
66. atrage atenția asupra faptului că, în proiectul său de buget, Comisia a inclus deja reducerile de cheltuieli pe care le implică versiunea revizuită a Statutului funcționarilor și reducerea cu 1 % a numărului total de posturi, astfel cum au convenit instituțiile;
- 67 consideră că reducerile suplimentare aplicate de Consiliu în ceea ce privește cheltuielile administrative sunt nejustificate și nu respectă obligațiile statutare și contractuale și nici noile competențe și atribuții ale Uniunii; relevă că „excluderea sumelor menite să acopere

efectele ajustării remunerațiilor personalului pentru 2011 și 2012” ar putea crea un nou dezechilibru în cadrul bugetului Uniunii;

68. remarcă în special faptul că, în cazul în care Curtea de Justiție a Uniunii Europene („Curtea de Justiție“) pronunță în 2014 o hotărâre în favoarea Comisiei în legătură cu ajustarea contestată a pensiilor și salariilor de la 1 iulie 2012, „nu va mai rămâne o marjă adecvată sub plafonul de la rubrica 5 pentru a putea face față acestei situații neprevăzute”; observă, așadar, că în acest mod Consiliul nu a reușit să atingă obiectivul pe care și l-a propus când a adoptat poziția sa;
69. reinstituie, prin urmare, proiectul de buget pentru toate liniile aferente cheltuielilor administrative și de sprijin și pentru toate liniile bugetare aferente rubricii 5 care au fost afectate de reducerile propuse de Consiliu, cu excepția liniei „Remunerații și indemnizații“ de la secțiunea III, care este redusă cu 1,2 milioane EUR, pentru a ține seama de contribuția Agenției Europene pentru Produse Chimice la finanțarea Școlilor europene de tip II;
70. decide să înscrie în rezervă o parte din credite până la primirea informațiilor corespunzătoare din partea Comisiei în legătură cu agențiile descentralizate și cu rapoartele privind gestionarea asistenței externe;
71. divizează linia bugetară aferentă cheltuielilor cu funcționarii și agenții temporari suportate de OLAF, pentru a reflecta extinderea mandatului și gradul sporit de independență al Secretariatului Comitetului de supraveghere al OLAF, astfel cum sunt prevăzute de noul Regulament privind OLAF;

#### *Agenții*

72. sprijină, în general, estimarea Comisiei privind nevoile bugetare ale agențiilor; remarcă faptul că Comisia a redus deja în mod considerabil cea mai mare parte dintre creditele solicitate inițial de către agenții;
73. consideră, prin urmare, că orice reduceri suplimentare propuse de Consiliu ar pune în pericol buna funcționare a agențiilor și nu le-ar permite să își îndeplinească sarcinile ce le-au fost atribuite de către autoritatea legislativă; respinge abordarea orizontală a Consiliului de a reduce creditele pentru agenții, ale căror nevoi trebuie analizate de la caz la caz;
74. nu poate accepta însă abordarea Comisiei în legătură cu personalul, potrivit căreia, pe lângă reducerea posturilor din organigramele agențiilor cu 1% pe baza acordului politic privind CFM, care se aplică în cazul tuturor instituțiilor și organelor, agențiile vor trebui să contribuie cu încă 1% din personal la o „rezervă de redistribuire a personalului”;

75. subliniază faptul că reducerea convenită a efectivului de personal se bazează pe personalul și sarcinile existente la data de referință de 31 decembrie 2012 și că orice noi sarcini ale agențiilor operaționale sau înființarea unor noi agenții trebuie să fie însoțite de resurse suplimentare;
76. prin urmare, modifică organigramele majorității agențiilor astfel încât să poată fi implementată reducerea cu 1 % asupra căreia s-a convenit; nu aplică însă această prevedere în cazul agențiilor care, în cererea lor inițială, au pus deja în aplicare reducerea cu 1+1 %; reiterează, totuși, faptul că această contribuție suplimentară cu 1 % trebuie să fie luată în considerare în cadrul bugetului 2015, astfel încât toate agențiile să fie tratate în mod egal;
77. subliniază sarcinile suplimentare ce au fost deja delegate autorităților europene de supraveghere, precum și viitoarele sarcini prevăzute în propuneri legislative care nu au fost încă adoptate, ceea ce va presupune creșteri bugetare pe măsură, pentru a le permite îndeplinirea rolului lor de supraveghere în mod satisfăcător; reamintește poziția sa conform căreia autoritățile europene de supraveghere au nevoie de linii bugetare independente pentru a deveni independente financiar de autoritățile statelor membre;
78. decide să majoreze creditele bugetare alocate în exercițiul 2014 pentru cele trei agenții cu funcții de supraveghere financiară; consideră că respectivele credite ar trebui să reflecte necesitatea de a îndeplini sarcinile impuse, fiind adoptate tot mai multe regulamente, decizii și directive pentru depășirea actualei crize financiare și economice, care este puternic legată de stabilitatea sectorului financiar;
79. decide, de asemenea, să majoreze creditele destinate Agenției Europene pentru Siguranță Maritimă și unui număr de agenții de la rubrica 3, având în vedere sarcinile suplimentare care au fost încredințate acestora (Frontex, Europol, Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie, Agenția europeană pentru gestionarea operațională a sistemelor informatice la scară largă și Biroul European de Sprijin pentru Azil); majorează creditele alocate Agenției Europene pentru Medicamente, întrucât Comisia, în proiectul său de buget, a ținut seama de veniturile alocate, care nu ar trebui să fie luate în considerare pentru agențiile care sunt finanțate în principal pe bază de onorarii; anticipând posibila intrare în vigoare a celui de-al patrulea pachet feroviar, înscrie în rezervă credite suplimentare pentru Agenția Europeană a Căilor Ferate;
80. invită Comisia să își intensifice eforturile pentru a identifica, alături de statele membre care par să fie cel mai puțin cooperante în acest sens, agențiile care ar putea să fuzioneze sau al căror sediu ar putea fi mutat pentru a utiliza aceleași clădiri sau a partaja funcțiile administrative;
81. în plus, se așteaptă din partea Comisiei să prezinte o nouă fișă financiară la sfârșitul unei proceduri legislative prin care Parlamentul și Consiliul extind mandatul unei agenții; este

conștient de faptul că o astfel de extindere ar putea necesita resurse suplimentare asupra cărora ambele instituții trebuie să își dea acordul;

*Proiecte-pilot (PP) și acțiuni pregătitoare (AP)*

82. decide să adopte un pachet de compromis conținând un număr limitat de PP și AP, pe baza unei analize atente a PP și a AP propuse, plecând de la ratele de succes ale celor existente și excluzându-le pe cele care pentru care există deja un temei juridic, luând pe deplin în considerare analiza Comisiei privind fezabilitatea proiectelor și ținând seama și de marjele reduse disponibile;

*Alte secțiuni*

83. consideră că bugetul fiecărei instituții a Uniunii, datorită misiunii și situației specifice a acestora, ar trebui tratat individual, fără a aplica soluții generalizatoare, ținând seama de etapa specifică de dezvoltare, de sarcinile operaționale, de obiectivele în domeniul gestiunii, de necesitățile în materie de personal și de politicile în domeniul imobiliar ale fiecărei instituții;

84. susține în continuare că Parlamentul și Consiliul, deși sprijină toate modalitățile posibile de reducere a cheltuielilor și de creștere a eficienței bazate pe o reevaluare constantă a sarcinilor curente și noi, ar trebui să stabilească un nivel suficient al creditelor pentru a asigura o bună funcționare a instituțiilor, respectarea obligațiilor juridice interne și externe și furnizarea unui serviciu public cu un grad înalt de profesionalism în beneficiul cetățenilor europeni;

85. își exprimă îngrijorarea în legătură cu reducerile propuse de Consiliu în cadrul proiectului de buget pentru 2014, care vizează creditele alocate pentru ajustarea cu 1,7% a remunerațiilor personalului pentru 2011 și 2012 în cadrul acelor instituții care au inclus un impact anual al ajustărilor respective în bugetele lor estimative, în special având în vedere hotărârea încă nepronunțată a Curții de Justiție; reinstituie cheltuielile respective în bugetul 2014 ca o măsură de asigurare a unei gestiuni financiare adecvate și prudente; este, de asemenea, preocupat de acumularea unor plăți întârziate de principal și de dobândă pe care instituțiile ar avea obligația să le efectueze și constată că Consiliul nu a alocat în avans credite în acest scop, ca o măsură de precauție;

86. își exprimă, prin urmare, îngrijorarea profundă cu privire la faptul că marja de plăți este aproape inexistentă, iar marja de angajamente este insuficientă la rubrica 5 și la subplafonul pentru cheltuieli administrative; reamintește că, în conformitate cu articolul 203 din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012, cheltuielile administrative sunt credite nediferențiate și, prin urmare, cel mai scăzut dintre cele două plafoane este cel determinant; reamintește faptul că ar putea fi necesare credite de plată suplimentare pentru a acoperi ajustările salariale restante și atrage atenția asupra posibilității apariției unei probleme în legătură cu marja aferentă creditelor de angajament;

87. solicită să se aprobe un buget rectificativ pentru a acoperi aceste plăți întârziate și ajustările salariale respective, în cazul în care Curtea de Justiție s-ar pronunța în favoarea adaptării salariale prevăzute de Statutul funcționarilor; constată că există o serie de reduceri suplimentare minore ale cheltuielilor, rezultate în urma adoptării noului Statut al funcționarilor, care nu au fost încă integrate în proiectul de buget; așteaptă propunerea Comisiei în legătură cu Scrisoarea rectificativă nr. 2/2014, însoțită de detalii exacte; solicită ca aceste economii realizate în urma adoptării noului Statut al funcționarilor să fie folosite pentru a finanța plățile restante care vor deveni exigibile în cazul în care Curtea de Justiție hotărăște în favoarea ajustării salariale; solicită Comisiei să transmită în timp util Scrisoarea rectificativă nr. 2/2014 Parlamentului și Consiliului, astfel încât conținutul scrisorii să se reflecte în procedura bugetară 2014;
88. salută eforturile depuse de instituții pentru a realiza economii, fără a pune în pericol calitatea serviciilor lor, dacă este posibil; salută cooperarea interinstituțională tot mai strânsă, care se reflectă, de exemplu, în negocierile în curs de desfășurare între Parlament, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, cu scopul de a consolida legăturile politice dintre aceste instituții, a asigura o eficiență sporită și a încuraja mobilitatea personalului, sprijinind astfel funcțiile de bază ale instituțiilor respective;

### ***Secțiunea I – Parlamentul European***

#### *Cadrul general*

89. reamintește faptul că Parlamentul a insistat, la momentul adoptării bugetului său estimativ pentru 2014<sup>1</sup>, asupra necesității de a exercita un nivel ridicat de responsabilitate, control și disciplină pe plan bugetar, precum și asupra nevoii de a depune eforturi suplimentare pentru a implementa modificări ale abordărilor, reduceri de cheltuieli și reforme structurale, cu scopul de a menține creșterea bugetului cât mai aproape de nivelul inflației;
90. subliniază că, pentru a realiza economii pe termen lung la bugetul Uniunii Europene, Parlamentul European și Consiliul trebuie să abordeze necesitatea unei foi de parcurs având drept obiectiv instituirea unui sediu unic, după cum a subliniat Parlamentul în rezoluțiile sale anterioare, în special în Rezoluția din 23 octombrie 2012 referitoare la poziția Consiliului privind proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2013 – toate secțiunile<sup>2</sup> și în Rezoluția din 6 februarie 2013 referitoare la orientările pentru procedura bugetară 2014 - alte secțiuni decât Comisia<sup>3</sup>, precum și în Decizia din 10 mai 2012 privind descărcarea de gestiune pentru execuția bugetului general

---

<sup>1</sup> Texte adoptate la 17 aprilie 2013, P7\_TA(2013)0173.

<sup>2</sup> Texte adoptate, P7\_TA(2012)0359.

<sup>3</sup> Texte adoptate, P7\_TA(2013)0048.

al Uniunii Europene aferent exercițiului financiar 2010, Secțiunea I – Parlamentul European<sup>1</sup>;

91. salută acordul la care s-a ajuns în cursul reuniunii de conciliere din 24 septembrie 2013 dintre Birou și Comisia pentru bugete; atrage atenția asupra faptului că bugetul său pentru 2014 este de 1 783 976 098 EUR, reprezentând, prin urmare, o reducere cu 29 168 108 EUR comparativ cu proiectul preliminar de estimare a bugetului din februarie 2013;
92. subliniază că nivelul bugetului său din 2014 este cu 1,9 % mai ridicat decât cel din 2013; constată că 2,1 % din această creștere a nivelului bugetului se justifică prin costurile asociate aderării Croației (care reprezintă 0,17 %) și prin costurile punctuale aferente schimbării legislaturii parlamentare; subliniază că, în ciuda costurilor aferente schimbării legislaturii parlamentare după alegerile europene din 2014, care sunt inevitabile, bugetul de funcționare înregistrează o scădere netă cu 0,37 %, această reducere fiind amplificată de rata prevăzută a inflației;
93. subliniază că o parte din credite au fost incluse în bugetul său pentru a acoperi parțial cheltuielile legate de ajustarea salarială iminentă pentru exercițiile 2011 și 2012, având în vedere hotărârea încă nepronunțată a Curții de Justiție; este profund îngrijorat de abordarea Consiliului, care nu numai că nu a alocat în mod anticipat credite în propriul său buget, dar nici nu a menținut creditele anticipate în bugetele celorlalte instituții, ca o măsură de precauție pentru a acoperi parțial implicațiile bugetare care ar putea apărea ca urmare a hotărârii Curții de Justiție, încă nepronunțată; constată că, la reducerea netă cu 0,37 % a bugetului de funcționare al Parlamentului în 2014 ar fi urmat să se adauge o reducere suplimentară cu 1,3 %, dacă Parlamentul nu ar fi alocat în mod anticipat credite pentru a acoperi cheltuielile legate de ajustarea salarială iminentă pentru exercițiile 2011 și 2012, în cazul în care hotărârea Curții de Justiție prevede acest lucru;
94. aprobă următoarele ajustări ale bugetului estimativ:
  - includerea impactului pe care îl au adoptarea noii versiuni a Statutului funcționarilor și modificările conexe asupra organigramei;
  - luarea în considerare a economiilor realizate prin înlocuirea, în Luxemburg, a clădirii PRES cu clădirea GEOS;
  - reducerea creditelor destinate Casei istoriei europene, ca urmare a contribuției Comisiei la costurile operaționale și a economiilor realizate pe plan intern;
  - includerea economiilor realizate ca urmare a punerii în aplicare a metodelor de lucru ce vizează un Parlament „fără hârtie”;

---

<sup>1</sup> JO L 286, 17.10.2012, p. 1.

- transferul operațiunilor de gestiune a pensiilor deputaților, în temeiul Statutului deputaților în Parlamentul European, către linia bugetară specifică din cadrul secțiunii III, la fel ca și în cazul pensiilor funcționarilor;
- dotarea Direcției Generale Servicii de Cercetare Parlamentară, care urmează să fie înființată, cu resurse umane și financiare în urma încheierii unui acord de cooperare cu cele două comitete (Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor);

#### *Grupul comun de lucru*

95. salută continuarea activității grupului comun de lucru format din Birou și Comisia pentru bugete privind bugetul Parlamentului European, care s-a dovedit a fi utilă în procesul de reformă, oferind o platformă de dezbateră pentru identificarea unor posibile surse de creștere a eficienței, cu scopul de a compensa investițiile necesare creșterii eficacității Parlamentului;
96. readuce în atenție succesul înregistrat în trecut de grupul de lucru în identificarea unor strategii pentru a realiza economii în ceea ce privește cheltuielile de deplasare ale deputaților;
97. subliniază că reformele care au fost inițiate în cadrul deliberărilor grupului de lucru, ca, de exemplu, cooperarea interinstituțională cu Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, măsurile de tranziție către un Parlament „fără hârtie” și privind reuniunile electronice (*e-meetings*), o structură mai eficientă a programului de lucru al Parlamentului și a externalizării plăților, introducerea unui nou program informatic pentru gestionarea resurselor umane, ar trebui să continue pentru a asigura o creștere reală a eficienței și pentru a elibera resurse care să fie folosite în scopul de a îmbunătăți consilierea științifică independentă oferită deputaților și de a crește capacitatea Parlamentului de a-și exercita funcția de control;

#### *Reforma Statutului funcționarilor*

98. constată că modificările aduse Statutului funcționarilor, convenite de Parlament și de Consiliu prin intermediul procedurii legislative ordinare, includ o nouă metodă de indexare a salariilor personalului și prevăd o înghețare a salariilor în 2013 și 2014 pentru toate instituțiile, inclusiv pentru Parlament, ceea ce permite realizarea unor economii de 14,5 milioane EUR la bugetul din 2014 al Parlamentului;
99. în plus, ia act de faptul că alte reforme puse în aplicare cu privire la Statutul funcționarilor, cum ar fi modificările normelor care reglementează cheltuielile anuale de deplasare ale funcționarilor, vor permite realizarea de economii într-un quantum de 2,8 milioane EUR, pe lângă reducerea cheltuielilor cu 0,8 milioane EUR ca rezultat al

ajustării evoluției carierelor angajaților și a vitezei promovărilor, precum și al creării unei noi grupe de funcții SC;

100. constată că propunerea Comisiei de reducere a efectivului de personal cu 1 % pe an în cazul Parlamentului va avea ca rezultat eliminarea unui număr de 67 de posturi din organigrama pentru exercițiul 2014; ia act de nota adresată Biroului la 2 septembrie 2013, în care Secretarul General nu aduce schimbări echilibrului dintre sprijinul politic și cel administrativ oferit deputaților; constată că grupurile politice și-au blocat resursele de personal începând din 2012 și că pe durata ultimelor două exerciții bugetare nu s-a răspuns decât parțial necesităților lor în materie; solicită în mod insistent ca nivelul total al personalului grupurilor politice din 2014 și din anii următori să nu scadă sub nivelului actual;

101 își reiterează cererea exprimată în rezoluția din 17 aprilie 2013 referitoare la transmiterea către Comisia pentru bugete a unei foi de parcurs pentru implementarea Statutului revizuit al funcționarilor, având în vedere că negocierile dintre Parlament și Consiliu s-au încheiat, ajungându-se la un acord privind reforma Statutului funcționarilor;

#### *Colaborarea cu comitetele consultative*

102. salută negocierile în curs de desfășurare și încurajează Parlamentul, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor să elaboreze un acord de cooperare interinstituțională în vederea intensificării cooperării;

103. subliniază că schimbările care vor fi aduse, potrivit estimărilor, organigramei Parlamentului, a Comitetului Economic și Social European și a Comitetului Regiunilor în urma acordului de cooperare interinstituțională în curs de negociere sunt direct legate de încheierea unui acord politic definitiv și depind, prin urmare, de această evoluție; consideră că rezultatul acestei cooperări ar urma să constea dintr-un transfer treptat de personal calificat de la serviciile de traducere ale comitetelor la Direcția Generală pentru Servicii de Cercetare Parlamentară care urmează să fie înființată în cadrul Parlamentului (inclusiv creșterea corespunzătoare a numărului de posturi din organigrama sa), numărul de posturi transferate fiind de până la 80, pe bază de voluntariat, urmând să se elimine ulterior un număr proporțional de posturi din organigramele comitetelor în anul imediat următor transferului de personal;

#### *Rezerva pentru cheltuieli neprevăzute*

104. întrucât nici momentul inițial, nici ritmul de desfășurare al acestui transfer de personal nu poate fi stabilit cu un nivel adecvat de precizie pe durata procedurii bugetare privind exercițiul 2014, decide să adauge suma de 0,7 milioane EUR la linia bugetară privind



salariile angajaților Parlamentului și să înscrie în rezervă, în același timp, o sumă proporțională din linia bugetară dedicată salariilor angajaților comitetelor, până la realizarea efectivă a transferului de personal; este de părere că ar putea fi transferate, în cele din urmă, credite în valoare de până la 3,3 milioane EUR din rezerva pentru cheltuieli neprevăzute la linia bugetară privind salariile, dacă este cazul, în conformitate cu decizia comisiei competente a Parlamentului; se așteaptă ca cele două comitete consultative să elimine un volum proporțional de credite din propriile bugete, în funcție de ritmul desfășurării transferului și în conformitate cu acordul politic încheiat cu Parlamentul în acest sens;

#### *Transferul pensiilor deputaților*

105. își exprimă convingerea privind faptul că gestionarea pensiilor foștilor deputați nu face parte din sarcinile operaționale curente ale Parlamentului, iar creșterea potențială a cheltuielilor cu pensiile reduce transparența bugetului; prin urmare, sprijină transferul operațiunilor de gestionare a celor trei tipuri de pensii - pentru limită în vârstă, de invaliditate și de urmaș - care sunt prevăzute de Statutul deputaților la secțiunea III a bugetului Uniunii, Parlamentul asumându-și în continuare responsabilitatea de a oferi consiliere și asistență deputaților în materie de pensii; subliniază faptul că prin concentrarea sarcinilor de gestionare a pensiilor în cadrul unei singure instituții se generează o mai mare eficiență administrativă;

106. constată că este necesară o abordare coerentă a furnizării de informații referitoare la alegerile europene din 2014; sprijină, prin urmare, promovarea participării alegătorilor la alegerile din 2014, furnizarea de informații în legătură cu data alegerilor și desfășurarea, la nivelul cetățenilor Uniunii, a unor acțiuni de sensibilizare menite să-i informeze, în toate limbile Uniunii, cu privire la drepturile lor electorale și la impactul Uniunii asupra vieții lor cotidiene; consideră că ar trebui să se realizeze o evaluare *ex-post* a strategiei de comunicare pentru alegerile din 2009 și 2014;

#### *Economii suplimentare*

107. consideră că, în contextul actualei perioade de austeritate economică, trebuie depuse toate eforturile în direcția monitorizării bugetelor instituțiilor, astfel încât să se identifice posibilități de a se realiza economii, instituindu-se mai multe practici care nu conduc la o scădere a calității activității deputaților; reamintește că semnele vizibile ale economiilor autoimpuse sunt înghețarea indemnizațiilor de misiune ale personalului la nivelul din 2007 și înghețarea tuturor indemnizațiilor deputaților la nivelul din 2011 până la sfârșitul actualului mandat parlamentar; salută, de asemenea, măsura de înghețare a tuturor indemnizațiilor deputaților până la sfârșitul lui 2014;

108. decide, în acest spirit, să reducă cheltuielile Parlamentului cu 9 658 000 EUR comparativ cu proiectul de buget pentru exercițiul 2014;

109. reduce într-un spirit de disciplină creditele destinate delegațiilor și, prin urmare, numărul total de delegații pentru deputați, mergând chiar mai departe decât reducerile decise și puse în aplicare în ultimii doi ani;

#### **Secțiunile IV-X**

110. felicită toate celelalte instituții pentru reducerile cheltuielilor și plusurile de eficiență pe care le-au integrat deja în proiectele lor de buget ; ținând seama de hotărârea iminentă a Curții de Justiție privind acest aspect și în conformitate cu principiul unei gestiuni financiare adecvate și prudente, reinstituie sumele aferente ajustării remunerațiilor personalului pentru 2011 și 2012;

#### **Secțiunea IV - Curtea de Justiție**

111. reajustează rata standard de reducere la valoarea de 3 % prin reinstituirea unor credite în valoare de 1,43 milioane EUR pentru a permite utilizarea în totalitate a organigramei Curții de Justiție și a asigura faptul că Curtea poate să facă față în mod adecvat unui volum de lucru tot mai ridicat;

112. majorează liniile bugetare aferente salariilor personalului Curții de Justiție peste nivelul din proiectul de buget, pentru a ține seama de ajustarea remunerațiilor personalului pentru 2011 și 2012, care nu a fost inițial inclusă în estimările bugetare ale Curții de Justiție;

#### **Secțiunea V – Curtea de Conturi**

113. ținând seama în special de hotărârea iminentă a Curții de Justiție privind acest aspect, reinstituie proiectul de buget pentru a pune la dispoziție sumele aferente ajustării remunerațiilor personalului pentru 2011 și 2012, întrucât aceste sume, care au un impact asupra bugetului 2014, au fost eliminate de Consiliu în urma lecturii sale privind bugetul;

114. își exprimă satisfacția deosebită cu privire la austeritatea de care a dat dovadă Curtea de Conturi, care a identificat în proiectul său de buget rezerve pentru creșterea eficienței interne;

#### **Secțiunea VI – Comitetul Economic și Social European**

115. ținând seama în special de hotărârea iminentă a Curții de Justiție privind acest aspect, reinstituie proiectul de buget pentru a pune la dispoziție sumele aferente ajustării remunerațiilor personalului pentru 2011 și 2012, întrucât aceste sume, care au un impact asupra bugetului 2014, au fost eliminate de Consiliu în urma lecturii sale privind bugetul;

116. salută negocierile în curs de desfășurare dintre Parlament și Comitetul Economic și Social European pentru încheierea unui acord de cooperare și încurajează finalizarea cu succes a acestor negocieri; înscrie în rezervă o parte din creditele aferente salariilor, în așteptarea semnării acordului de cooperare cu Parlamentul și a posibilului transfer treptat al unui număr maxim de 48 de membri ai personalului, urmând ca în organigramă să se marcheze cu un asterisc faptul că acele posturi vor fi suprimate în anul imediat următor finalizării transferului de personal, sub rezerva încheierii unui acord definitiv;

### **Secțiunea VII - Comitetul Regiunilor**

117. ținând seama în special de hotărârea iminentă a Curții de Justiție privind acest aspect, reinstituie proiectul de buget pentru a pune la dispoziție sumele aferente ajustării remunerațiilor personalului pentru 2011 și 2012, întrucât aceste sume, care au un impact asupra bugetului 2014, au fost eliminate de Consiliu în urma lecturii sale;

118. salută negocierile în curs de desfășurare dintre Parlament și Comitetul Regiunilor pentru încheierea unui acord de cooperare și încurajează finalizarea cu succes a acestor negocieri; înscrie în rezervă o parte din creditele aferente salariilor, în așteptarea semnării acordului de cooperare cu Parlamentul și a posibilului transfer treptat al unui număr maxim de 32 de membri ai personalului, urmând ca în organigramă să se marcheze cu un asterisc faptul că acele posturi vor fi suprimate în anul imediat următor finalizării transferului de personal, sub rezerva încheierii unui acord definitiv;

119. reinstituie nivelul prevăzut de proiectul de buget în legătură cu liniile aferente cheltuielilor de deplasare ale deputaților, astfel încât să se evite scăderea nivelului activităților politice;

120. constată că Grupul Conservatorilor și Reformiștilor Europeni (ECR) a constituit un nou grup politic în cadrul Comitetului Regiunilor; reamintește că fiecare grup politic ar trebui să beneficieze de sprijin administrativ în funcție de numărul său de membri, pentru a facilita participarea acestora la activitățile politice ale Comitetului,

### **Secțiunea VIII - Ombudsmanul European**

121. ținând seama în special de hotărârea iminentă a Curții de Justiție privind acest aspect, reinstituie proiectul de buget pentru a pune la dispoziție sumele aferente ajustării remunerațiilor personalului pentru 2011 și 2012, întrucât aceste sume, care au un impact asupra bugetului 2014, au fost eliminate de Consiliu în urma lecturii sale;

122. recunoaște faptul că abordarea Ombudsmanului European, de a eşalona reducerea cu 5 % a personalului pe o perioadă de cinci ani, potrivit propriului său calendar, este justificată, având în vedere dimensiunile relativ reduse ale instituției;

### **Secțiunea IX - Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor**

123. ținând seama în special de hotărârea iminentă a Curții de Justiție privind acest aspect, reinstituie proiectul de buget pentru a pune la dispoziție sumele aferente ajustării remunerațiilor personalului pentru 2011 și 2012, întrucât aceste sume, care au un impact asupra bugetului 2014, au fost eliminate de Consiliu în urma lecturii sale;

124. recunoaște faptul că abordarea Autorității Europene pentru Protecția Datelor, de a eşalona reducerea cu 5 % a personalului pe o perioadă de cinci ani, potrivit propriului său calendar, este justificată, având în vedere dimensiunile relativ reduse ale acestui organ;

### **Secțiunea X – Serviciul European de Acțiune Externă**

125. ținând seama în special de hotărârea iminentă a Curții de Justiție privind acest aspect, reinstituie proiectul de buget pentru a pune la dispoziție sumele aferente ajustării remunerațiilor personalului pentru 2011 și 2012, întrucât aceste sume, care au un impact asupra bugetului 2014, au fost eliminate de Consiliu în urma lecturii sale;

126. reajustează rata standard de reducere la valoarea de 5,3 % (prin reinstituirea unor credite în valoare de circa 0,4 milioane EUR) pentru sediul central al SEAE și la valoarea de 2,7 % în cadrul delegațiilor (0,5 milioane EUR), ca o măsură de însoțire a evoluției procesului de recrutare, lansat pentru a răspunde nevoilor operaționale;

127. consolidează nivelul creditelor alocate pentru măsuri de securitate cu suma de 5,4 milioane EUR pentru securitatea sistemelor și rețelelor IT și cu suma de 0,6 milioane EUR pentru agenții contractuali;

128. ia act de intenția SEAE de a da curs solicitării Comisiei pentru afaceri externe a Parlamentului European cu privire la integrarea Reprezentanților speciali ai Uniunii Europene și a personalului aferent acestora în bugetul și structura instituțională a SEAE; observă că, pentru a permite transferul de resurse umane și financiare de la Comisie către bugetul SEAE, trebuie identificată o soluție de compromis în cooperare cu Comisia și cu Consiliul și, în plus, trebuie adoptat un temei juridic adecvat; propune să se consolideze bugetul și organigrama SEAE;

o

o o

129. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei și celorlalte instituții și organe interesate, precum și parlamentelor naționale.

## **ANEXĂ**

### **DECLARAȚIE COMUNĂ**

#### **Datele procedurii bugetare și modalitățile de funcționare a Comitetului de conciliere în 2013**

A. Parlamentul European, Consiliul și Comisia convin asupra următoarelor date-cheie pentru procedura bugetară privind exercițiul 2014:

1. Consiliul va depune eforturi pentru a adopta poziția sa și a o transmite Parlamentului European până la 11 septembrie 2013, cu scopul de a facilita obținerea în timp util a unui acord cu Parlamentul European;
  2. Comisia pentru bugete a Parlamentului European va vota amendamentele la poziția Consiliului cel târziu până la sfârșitul săptămânii 41 (începutul lunii octombrie);
  3. În după-amiaza zilei de 16 octombrie va fi convocat un trilog înainte de lectura în Parlamentul European;
  4. Parlamentul European va vota în plen asupra propriei lecturi în săptămâna 43;
  5. Perioada de conciliere va începe la 24 octombrie. În conformitate cu dispozițiile articolului 314 alineatul (4) litera (c) din TFUE, perioada de timp disponibilă pentru conciliere va expira la 13 noiembrie 2013;
  6. Reuniunea Comitetului de conciliere din 4 noiembrie după-amiaza va fi găzduită de Parlamentul European, iar cea din 11 noiembrie, de Consiliu. Reuniunile Comitetului de conciliere vor fi pregătite prin intermediul trilogurilor. Un trilog este programat pentru 7 noiembrie dimineața. Triloguri suplimentare pot fi convocate în perioada de conciliere de 21 de zile.
- B. Parlamentul European, Consiliul și Comisia convin și asupra modalităților de funcționare a Comitetului de conciliere, astfel cum figurează în anexă, care sunt aplicabile până la intrarea în vigoare a noului AII.

**Modalitățile pentru funcționarea Comitetului de conciliere în 2013**

1. Dacă PE votează amendamente la poziția Consiliului, Președintele Consiliului va lua act, în aceeași ședință plenară, de diferențele de poziție ale celor două instituții și își va da acordul ca Președintele PE să convoace imediat Comitetul de conciliere. Scrisoarea prin care este convocat Comitetul de conciliere va fi transmisă în aceeași zi în care a avut loc votul în plen, iar perioada de conciliere începe în ziua următoare. Perioada de 21 de zile se calculează în conformitate cu Regulamentul (CEE, Euratom) nr. 1182/71 privind stabilirea regulilor care se aplică termenelor, datelor și expirării termenelor.
2. În cazul în care Consiliul nu poate ajunge la un acord cu privire la toate amendamentele votate de Parlamentul European, poziția sa va fi confirmată printr-o scrisoare trimisă înainte de data stabilită pentru prima reuniune a Comitetului de conciliere prevăzută la punctul A.6 de mai sus. În acest caz, Comitetul de conciliere va proceda conform condițiilor prevăzute la punctele de mai jos.
3. La dispoziția Comitetului de conciliere se va pune un set comun de documente (documente spre considerare) de comparare a diverselor etape ale procedurii bugetare<sup>1</sup>. Acestea vor include cifrele „pentru fiecare linie”<sup>2</sup>, totalurile pentru fiecare rubrică a cadrului financiar și un document comparativ atât pentru cifre, cât și pentru remarci bugetare, cu amendamente aferente fiecărei linii bugetare pentru toate liniile bugetare considerate ca fiind „deschise” din punct de vedere tehnic. Aceste documente vor fi clasificate în funcție de nomenclatura bugetară.

La documentele spre considerare se anexează și alte documente spre a fi consultate de Comitetul de conciliere<sup>3</sup>.

4. În vederea obținerii unui acord până la sfârșitul perioadei de conciliere, în cadrul trilogului/trilogurilor:
  - se va defini cadrul negocierilor pentru aspectele bugetare ce vor fi abordate;

---

<sup>1</sup> Diversele etape includ: bugetul 2013 (inclusiv bugetele rectificative adoptate); proiectul inițial de buget; poziția Consiliului privind proiectul de buget; amendamentele Parlamentului European la poziția Consiliului și scrisorile rectificative prezentate de Comisie. Din motive de comparabilitate, proiectul inițial de buget va include numai scrisorile rectificative luate în considerare atât în lectura Consiliului, cât și în lectura Parlamentului European.

<sup>2</sup> Liniile bugetare considerate ca fiind închise din punct de vedere tehnic vor fi evidențiate în materialele de referință. O linie bugetară considerată ca fiind închisă din punct de vedere tehnic este o linie în cazul căreia nu se înregistrează dezacorduri între Consiliu și Parlamentul European și pentru care nu a fost prezentată nicio scrisoare rectificativă, fără a aduce atingere deciziei finale a Comitetului de conciliere.

<sup>3</sup> Inclusiv o scrisoare a Comisiei privind caracterul executabil al poziției Consiliului și al amendamentelor Parlamentului European; o scrisoare rectificativă pentru agricultură (și eventual alte domenii); posibil, nota din toamnă cu privire la sistemul de avertizare privind previziunile bugetare elaborată de Comisie; și eventualele scrisori din partea altor instituții privind poziția Consiliului și amendamentele Parlamentului European.

- se vor discuta aspectele nesoluționate identificate la liniuța precedentă în vederea obținerii unui acord supus apoi aprobării Comitetului de conciliere;
- se vor aborda diverse teme, inclusiv pornind de la rubricile cadrului financiar multianual, eventual pe baza documentelor de lucru sau a documentelor neoficiale.

În măsura posibilului, concluziile preliminare sunt convenite în timpul trilogului sau imediat după fiecare trilog, simultan cu ordinea de zi a următoarei reuniuni. Aceste concluzii vor fi înregistrate de către instituția care găzduiește trilogul.

5. În cadrul reuniunilor Comitetului de conciliere vor fi disponibile orice concluzii provizorii ale trilogului/trilogurilor și un document cu liniile bugetare în cazul cărora s-a ajuns la un acord provizoriu în cursul trilogului/trilogurilor, pentru o eventuală aprobare.
6. Comisia adoptă toate inițiativele necesare pentru a asigura reconcilierea poziției Parlamentului European cu cea a Consiliului. Din această perspectivă, se oferă egalitate deplină de tratament și în ceea ce privește informațiile atât Consiliului, cât și Parlamentului European.
7. Textul comun prevăzut la articolul 314 alineatul (5) din TFUE este redactat de către secretariatul Parlamentului European și de cel al Consiliului, cu sprijinul Comisiei. Acest text va cuprinde o scrisoare de transmitere adresată președinților Parlamentului European și Consiliului, menționând data la care s-a obținut acordul Comitetului de conciliere, precum și anexe, care vor include:
  - sumele aferente fiecărei linii pentru toate posturile bugetare<sup>1</sup> și un rezumat al sumelor defalcate pe rubricile cadrului financiar;
  - un document consolidat care cuprinde cifrele și textul final al amendamentelor convenite la proiectul de buget<sup>2</sup> sau la poziția Consiliului.

De asemenea, Comitetul de conciliere poate să aprobe eventualele declarații comune referitoare la bugetul aferent exercițiului financiar 2014.

8. Textul comun va fi tradus în toate limbile (de către serviciile Parlamentului European) și va fi înaintat spre aprobare celor două componente ale autorității bugetare în decurs de 14 zile de la data imediat următoare celei la care s-a convenit asupra textului comun în conformitate cu punctul 6 de mai sus.

Bugetul va face obiectul finalizării de către experții juriști-lingviști, după adoptarea textului comun, prin integrarea anexelor textului comun în cadrul liniilor bugetare care nu au fost modificate pe parcursul procesului de conciliere.

---

<sup>1</sup> Vor fi evidențiate liniile care nu au fost modificate comparativ cu proiectul de buget sau cu poziția Consiliului.

<sup>2</sup> Inclusiv scrisorile rectificative luate în considerare atât în lectura Consiliului, cât și în lectura Parlamentului European.

9. Instituția care găzduiește trilogul sau reuniunea Comitetului de conciliere va furniza facilități de interpretare cu un regim lingvistic complet aplicabil reuniunilor Comitetului de conciliere și un regim lingvistic ad-hoc pentru triloguri.

Instituția ce găzduiește reuniunea asigură reproducerea și distribuirea documentelor de lucru.

Serviciile celor trei instituții vor coopera pentru a codifica rezultatele negocierilor în vederea finalizării textului comun.

10. În vederea completării activității comitetului de conciliere, instituțiile vor acționa într-un spirit de cooperare loială, făcând în timp util schimb de informații și documente relevante la nivel formal și informal și menținând contacte în mod periodic la toate nivelurile, pe întreaga durată a procedurii bugetare, printr-un rol proactiv al propriilor negociatori.



6.9.2013

## AVIZ AL COMISIEI PENTRU AFACERI EXTERNE

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014 – toate secțiunile (2013/2145(BUD))

Raportor pentru aviz: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

### SUGESTII

Comisia pentru afaceri externe recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. deplânge reducerea substanțială cu 12,5 % a nivelului creditelor de angajament și reducerea cu 8,2 % a nivelului creditelor de plată în comparație cu bugetul 2013, operate la rubrica 4; subliniază că este esențial, chiar și în perioade de creștere a disciplinei și constrângerilor bugetare, să se mențină o finanțare adecvată a activităților globale ale UE, care să îi permită acestora să își îndeplinească ambițiile descrise în Tratatul de la Lisabona; subliniază că ar trebui depuse toate eforturile pentru a limita reducerile drastice și implicațiile lor pentru UE ca actor global;
2. constată că dispozițiile proiectului de buget 2014 nu reflectă ambițiile inițiale exprimate în propunerea Comisiei Europene privind CFM 2014-2020 care vizau transformarea UE într-un actor global relevant;
3. consideră, în această privință, că este extrem de important să se consolideze cooperarea, să se intensifice coordonarea și să se dezvolte sinergii cu programele și proiectele desfășurate de statele membre ale UE în țări terțe pentru a îmbunătăți eficacitatea acțiunilor externe ale UE și a face față restricțiilor bugetare actuale;
4. subliniază, prin urmare, că este important să se urmărească un nivel al creditelor de angajament din bugetul aferent exercițiului 2013 care să corespundă cât mai mult instrumentelor financiare majore de politică externă ale UE, pentru a evita slăbirea inutilă a rolului internațional al UE;
5. regretă reducerile foarte drastice aplicate Instrumentului european de vecinătate (IEV), care ar putea periclita într-o măsură considerabilă relațiile cu vecinătatea estică și sudică, una dintre prioritățile principale ale acțiunii externe a UE; subliniază că, fără o finanțare

adecvată, principiul „mai mult pentru mai mult” ca mecanism de bază în cadrul instrumentelor financiare relevante va fi subminat în mod grav; solicită cu fermitate reinstituirea unui volum semnificativ de credite de angajament care au fost reduse în cadrul IEV, ținând seama și de societatea civilă;

6. subliniază că este imperios necesar ca UE să joace un rol activ în țările sud-mediteraneene și că este în interesul UE să urmărească o cooperare mai strânsă și să sprijine continuarea evoluțiilor democratice, activitățile de soluționare a conflictelor, precum și armonizarea legislativă cu țările din vecinătatea estică, în special având în vedere viitorul summit al Parteneriatului estic, organizat la Vilnius; își exprimă îngrijorarea că în urma reducerilor drastice din cadrul instrumentelor relevante, ar exista o marjă redusă de a reacționa la evoluții bruște și a menține nivelul de susținere necesar pentru a sprijini țările aflate în tranziție, ceea ce ar putea compromite în mod grav obiectivele politice ale UE în domeniu; afirmă necesitatea de a sprijini în continuare eforturile Secretariatului Uniunii pentru Mediterana în vederea dezvoltării unor proiecte socioeconomice concrete de amploare regională;
7. subliniază faptul că așteptările și obiectivele summitului de la Vilnius al Parteneriatului estic vor necesita măsuri subsecvente eficiente și solicită, prin urmare, un sprijin financiar adecvat care să permită Uniunii să își îndeplinească promisiunile;
8. regretă că modul în care sunt distribuite reducerile nivelurilor creditelor de angajament între diferitele instrumente rămâne în mare parte neexplicat, lucru deconcertant mai ales având în vedere diferențele enorme în ceea ce privește amploarea reducerilor; solicită Comisiei să furnizeze clarificări suplimentare cu privire la motivele care au stat la baza distribuirii respective a reducerilor;
9. ia act de faptul că marja de la rubrica 4 a fost redusă anul acesta și permite o flexibilitate mai scăzută în ceea ce privește prioritățile politice; consideră că astfel de marje reduse pot limita rolul Parlamentului în negocierile bugetare;
10. subliniază că eforturile de pace și de asigurare a stabilității politice în Orientul Mijlociu au un rol esențial în politica externă a UE; își reiterează, așadar, apelul pentru programarea pe termen lung și asigurarea de fonduri suficiente asistenței pentru UNRWA, Palestina și procesul de pace;
11. consideră că, din motive de transparență și eficiență a ajutorului, politica de sprijin bugetar direct ar trebui evaluată în mod critic și că nivelul audurilor ar trebui îmbunătățit; subliniază că, în caz de fraudă sau de utilizare abuzivă, UE ar trebui să anuleze asistența financiară;
12. se întreabă dacă nivelul plăților pentru rezerva pentru ajutoare de urgență va fi suficient pentru a asigura capacitatea UE de a răspunde rapid la orice situație de criză urgentă;
13. salută economiile bugetare pe care Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE) a reușit să le realizeze, dar observă cu îngrijorare creșterea costurilor și sugerează că ar trebui luate măsuri pentru achiziționarea clădirilor delegațiilor atunci când acest lucru se justifică din punct de vedere economic; în mod similar, salută eforturile întreprinse pentru a reduce numărul de posturi la nivel înalt, dar subliniază faptul că eforturile depuse până în prezent sunt încă insuficiente; consideră în continuare că situația specială a SEAE

impune o scutire parțială de la obiectivele stricte de economisire impuse altor instituții; solicită, în conformitate cu recomandarea sa prezentată în cadrul revizuirii din 2013 a organizării și funcționării SEAE, să se desfășoare un audit sistematic și aprofundat pentru a elimina actualele suprapuneri cu structurile din cadrul Comisiei și al Secretariatului Consiliului create pentru implementarea politicii externe a UE, ceea ce ar putea permite reduceri considerabile ale costurilor administrative;

14. subliniază că, în conformitate cu recomandările formulate în urma revizuirii SEAE, Reprezentanții Speciali ai UE ar trebui să fie încadrați în structura SEAE, în conformitate cu articolul 33 din TUE; propune o reducere cu 40% a liniei bugetare destinate RSUE, care poate fi aplicată după încheierea unui acord cu Consiliul privind transferul acestei linii bugetare la bugetul SEAE.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	4.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 48 -: 5 0: 1
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Sir Robert Atkins, Bastiaan Belder, Elmar Brok, Tarja Cronberg, Mário David, Susy De Martini, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Takis Hadjigeorgiou, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Krzysztof Lisek, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, María Muñiz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Tonino Picula, Mirosław Piotrowski, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, Werner Schulz, Davor Ivo Stier, Charles Tannock, Eleni Theocharous, Geoffrey Van Orden, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Karim Zéríbi
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Göran Färm, Roberto Gualtieri, Elisabeth Jeggle, Emilio Menéndez del Valle, Doris Pack, Jean Roatta, Marietje Schaake, Alf Svensson, Janusz Władysław Zemke
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	Dubravka Šuica

1.10.2013

## AVIZ AL COMISIEI PENTRU DEZVOLTARE

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la poziția Consiliului privind proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014

(13176/2013 - C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD))

Raportor pentru aviz: Ricardo Cortés Lastra

### SUGESTII

Comisia pentru dezvoltare recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. salută faptul că statele membre ale UE au oferit o nouă confirmare privind toate angajamentele asumate la nivel individual sau colectiv în legătură cu asistența oficială pentru dezvoltare (AOD), inclusiv privind angajamentul de a majora nivelul AOD până la 0,7% din venitul național brut până în 2015; reamintește statelor membre că, după confirmarea acestor angajamente, este necesar ca ele să fie și onorate; își reiterează hotărârea fermă de a sprijini obiectivul de 0,7%, precum și de a contribui la atingerea acestuia;
2. subliniază că, având în vedere progresele extrem de reduse înregistrate cu privire la câteva dintre obiectivele de dezvoltare ale mileniului, precum și necesitatea de a mobiliza resurse pentru implementarea agendei de dezvoltare globală post 2015, care este în curs de elaborare, în acest moment nu este recomandabil să se impună reduceri ale asistenței pentru dezvoltare;
3. își exprimă regretul profund în legătură cu faptul că plafonul din 2014 pentru rubrica Europa globală din proiectul de CFM este sensibil mai redus decât plafonul aceleiași rubrici din 2013, ceea ce creează o anumită presiune; evidențiază faptul că, în orice caz, economiile nu ar trebui să se realizeze în detrimentul persoanelor deosebit de vulnerabile și că perspectivele de a onora angajamentele privind AOD nu ar trebui să fie periclitate; afirmă că ar trebui să se mențină, prin urmare, nivelul din 2013 al cheltuielilor pentru dezvoltare și ajutor umanitar;
4. subliniază că nivelul creditelor de plată alocate la capitolul privind Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare trebuie stabilit astfel încât să facă posibilă respectarea

efectivă a angajamentelor politice ale UE, precum și a celor bugetare;

5. atrage atenția asupra naturii specifice a ajutorului umanitar, care permite acordarea de asistență persoanelor aflate într-o situație de pericol sau de precaritate extremă, precum și asupra insuficienței cronice, severe și tot mai acute a fondurilor necesare la acest capitol; regretă că această insuficiență amenință capacitatea UE de a acționa eficient și în timp util în regiunile unde acest lucru este imperios necesar și unde UE a decis deja să se angajeze sau să își consolideze prezența; insistă asupra necesității de a remedia această situație anormală și invită Consiliul să accepte o majorare semnificativă a fondurilor destinate rezervei pentru ajutoare de urgență; invită Comisia să mobilizeze cu promptitudine această rezervă și, dacă este necesar, să depună un buget rectificativ pentru a majora creditele bugetare;
6. remarcă faptul că, datorită numeroaselor legături pe care le presupune societatea interconectată actuală, costurile asociate cu neadoptarea de măsuri pentru a răspunde în mod eficace nevoilor acute din domeniul umanitar și al dezvoltării, precum și costurile unor măsuri insuficiente de combatere a schimbărilor climatice vor trebui suportate și de către UE; subliniază că asistența pentru dezvoltare și ajutorul umanitar, precum și finanțarea măsurilor în domeniul climatic, care ar trebui să vină în completarea AOD, reprezintă, așadar, investiții necesare în securitatea și bunăstarea pe termen mai lung a propriei noastre societăți.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	30.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 25 -: 3 0: 0
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Thijs Berman, Véronique De Keyser, Charles Goerens, Mikael Gustafsson, Eva Joly, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Birgit Schnieber-Jastram, Alf Svensson, Daniël van der Stoep, Anna Záborská
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Emer Costello, Enrique Guerrero Salom, Fiona Hall, Edvard Kožušnik, Krzysztof Lisek, Isabella Lövin, Gesine Meissner
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	Josefa Andrés Barea, Tanja Fajon, Danuta Jazłowiecka, Barbara Lochbihler, Marusya Lyubcheva, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Hans-Peter Mayer, Eleni Theoharous

6.9.2013

## AVIZ AL COMISIEI PENTRU COMERȚ INTERNAȚIONAL

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014 – toate secțiunile  
(2013/2145(BUD))

Raportor pentru aviz: Peter Šťastný

### SUGESTII

Comisia pentru comerț internațional recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. salută, în contextul insuficienței resurselor, propunerea de a majora, în ceea ce privește atât plățile, cât și angajamentele, mai multe linii bugetare principale de la titlul privind politica comercială din cadrul secțiunii dedicate Comisiei; își exprimă totuși îngrijorarea că aceste creșteri ușoare s-ar putea să nu fie suficiente pentru a asigura capacitatea Comisiei de a face față extinderii agendei sale de negocieri bilaterale, care include acordurile de liber schimb (ALS) cu SUA și Japonia, de a pune în aplicare în mod eficient instrumentele de protecție comercială ale UE și de a depune toate eforturile necesare pentru a consolida sistemul comercial multilateral prin elaborarea de noi propuneri și adoptarea de inițiative concrete;
2. subliniază faptul că această ușoară creștere a liniei bugetare destinate politicii comerciale a UE ar trebui să fie completată printr-o realocare adecvată a resurselor și a personalului în cadrul Comisiei; salută propunerea referitoare la o creștere semnificativă a efectivului de personal care își desfășoară activitatea în cadrul delegațiilor Uniunii în domeniul comercial, deoarece o astfel de măsură ar trebui să consolideze influența comercială și economică a Uniunii în țările terțe;
3. recomandă ca majorarea resurselor disponibile în cadrul titlului privind politica comercială a Comisiei să fie folosită și pentru a contribui la consolidarea capacității Parlamentului și a societății civile de a monitoriza în mod adecvat complexitatea crescândă și proliferarea negocierilor comerciale bilaterale ale UE;
4. regretă reducerea drastică a volumului angajamentelor pentru Instrumentul de asistență macrofinanciară și Instrumentul european de vecinătate (IEV), care ar putea submina capacitatea UE de a stabili și a asista țările vecine, inclusiv cele cu care negociază acorduri de liber schimb aprofundate și cuprinzătoare (ALSAC); consideră că finanțarea



acordată de IEV ar trebui, în virtutea restricțiilor aplicabile acesteia, să se axeze pe acordarea unui sprijin și a unei asistențe tehnice în domeniul comercial partenerilor noștri, în special țărilor din Parteneriatul estic care ar putea pune în aplicare în curând ALSAC încheiate cu UE, precum și țărilor Euromed;

5. regretă, de asemenea, scăderea în termeni reali a finanțării destinate ajutorului pentru comerț, în special deoarece aceasta este propusă în paralel cu o reducere drastică a finanțării pentru Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare (ICD);
6. ia act de creșterea substanțială a finanțării pentru Instrumentul de parteneriat (fostul ITI/ITI+), care reflectă extinderea sferei acestui instrument; sprijină acordarea de fonduri importante pentru activități în sprijinul întreprinderilor din UE pe piețele din țările terțe; salută faptul că, prin intermediul resurselor propuse pentru COSME și pentru Instrumentul de parteneriat, ar trebui să fie posibilă desfășurarea unei game largi de activități în sprijinul internaționalizării IMM-urilor și reamintește importanța pe care o prezintă punerea în aplicare, în fine, a platformei de coordonare pentru IMM-uri începând cu 2014;
7. constată cu interes că Instrumentul de parteneriat va finanța extinderea centrelor de afaceri ale UE din Asia, după revizuirea aprofundată a structurilor existente în China și în India, precum și crearea unui Centru de afaceri în America Latină; consideră că această nouă finanțare presupune faptul că Comisia va ține seama de învățămintele dobândite în urma primelor experiențe cu centrele de afaceri în ceea ce privește sensibilizarea IMM-urilor, complementaritatea cu structurile existente ale UE și ale statelor membre la nivel public și privat și sustenabilitatea acestor proiecte;
8. regretă faptul că fondurile care au fost alocate anterior acțiunii pregătitoare „Oportunități de internaționalizare pentru IMM-uri” au fost distribuite unor linii bugetare diverse, această diversificare survenind într-un moment de criză economică cum este cel prezent, în care comerțul internațional este singura ieșire pentru numeroase IMM-uri;
9. consideră că scăderea plafonului anual pentru eventuala utilizare a Fondului european de ajustare la globalizare pentru perioada 2014-2020 ar putea să afecteze eficacitatea acestuia, în special având în vedere faptul că sfera beneficiarilor FEG a fost extinsă pentru a anticipa posibilitatea unui impact social negativ al viitoarelor măsuri de liberalizare a comerțului adoptate de Uniune;
10. sprijină extinderea pentru un al treilea an, până în 2014, a acțiunii pregătitoare „Antreprenori din Euromed în domeniul inovării pentru schimbare”, cu condiția ca finanțarea să fie utilizată pentru a promova dezvoltarea economică durabilă, cooperarea regională aprofundată, o reducere a șomajului și o creștere a nivelului de trai al populației în ansamblu;
11. consideră necesar să se prevadă fonduri specifice pentru abordarea unor aspecte internaționale ale sistemului vamal, cu scopul de a susține combaterea contrafacerii și a pirateriei, care constituie un fenomen tot mai frecvent și o amenințare la adresa comerțului legitim, a sănătății consumatorilor, precum și a investițiilor realizate de întreprinderi;

12. consideră că este necesară majorarea fondurilor alocate OIM în scopul promovării unor mai bune standarde de muncă, astfel cum se solicită în cadrul acordurilor comerciale încheiate cu țările terțe, acesta fiind un element esențial pentru a asigura faptul că activitățile comerciale generează prosperitate pentru popoare;
13. își manifestă îngrijorarea cu privire la capacitățile Parlamentului și ale societății civile de a monitoriza în mod adecvat complexitatea crescândă și proliferarea negocierilor comerciale bilaterale ale UE și, prin urmare, insistă asupra necesității de a crea un proiect-pilot vizând instituirea unei organizații-umbrelă de monitorizare a comerțului („Trade Watch”) care să poată acumula în mod sistematic întreaga expertiză independentă necesară deputaților pentru a putea exercita prerogativele Parlamentului în ceea ce privește exprimarea aprobării sale în mod rapid și informat cu privire la acordurile comerciale ale UE; consideră că acest demers este în prezent indispensabil pentru a permite supravegherea de către Parlament a negocierilor UE-SUA, acestea urmând să conducă la încheierea unuia dintre cele mai importante acorduri comerciale din lume, care va avea consecințe extrem de importante pentru toate sectoarele și care necesită, astfel, o monitorizare publică.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	5.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+ :            23 - :            0 0 :            2
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, Maria Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaș, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Franck Proust, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Jan Zahradil
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Salvatore Iacolino, Jörg Leichtfried, Emma McClarkin, Miloslav Ransdorf, Marietje Schaake
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	Birgit Collin-Langen, Ingeborg Gräßle, Elisabeth Jeggle, Lena Kolarska-Bobińska

3.10.2013

## AVIZ AL COMISIEI PENTRU CONTROL BUGETAR

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la poziția Consiliului privind proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014  
(13176/2013 - C7-0260/2013 - 2013/2145(BUD))

Raportor pentru aviz: Jens Geier

### SUGESTII

Comisia pentru control bugetar recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

- A. întrucât, în situația în care resursele sunt limitate din cauza crizei economice și financiare, instituțiile Uniunii și statele membre ar trebui să coopereze pe deplin pentru execuția eficientă a bugetului general al Uniunii Europene și pentru protejarea adecvată a acestuia prin acțiuni de prevenire și de corecție;
- B. întrucât unul dintre principalele obiective ale proiectului de buget pe 2014 este accelerarea implementării Strategiei Europa 2020 pentru o economie inteligentă, durabilă și favorabilă incluziunii, care să ofere niveluri ridicate de ocupare a forței de muncă, de productivitate și de coeziune socială;
- C. întrucât dialogul dintre Parlament și Comisie prevăzut la articolul 318 din TFUE ar trebui să stimuleze cultura performanței în cadrul Comisiei,
  1. ia act de faptul că aplicarea cumulativă a corecțiilor financiare aferente exercițiilor anterioare impuse de Comisie statelor membre care nu implementează sisteme solide, precum și recuperările efectuate în toate domeniile de politică se ridică la circa 4,5 miliarde EUR în 2012 (1,8 miliarde EUR în 2011)<sup>1</sup>;
  2. subliniază faptul că majorarea semnificativă față de exercițiul precedent este explicată în principal de exercițiul de închidere a programului FEDER pentru perioada 2000-2006 și de corecțiile financiare care au rezultat<sup>2</sup>;

---

<sup>1</sup> A se vedea Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu și Curtea de Conturi din 5 iunie 2013: Sinteza realizărilor Comisiei în materie de gestiune în 2012 (COM(2013)0334).

<sup>2</sup> Idem.

3. solicită Comisiei să indice în mod clar ce sume recuperate în 2012 au fost înscrise ca venituri în conturile Uniunii sau au fost compensate și în ce măsură corecțiile și recuperările financiare stabilite în 2012 pot influența nevoile de plată pentru bugetele pe 2013 și 2014;
4. reamintește faptul că Comunicarea către Parlamentul European<sup>1</sup> prezentată de Comisie pentru prima dată în septembrie 2013 cu scopul de a publica, într-un mod ușor de înțeles, toate sumele în valoare nominală recuperate în cursul exercițiului anterior prin intermediul corecțiilor și recuperărilor financiare reprezintă o prioritate de acțiune cerută de Parlament; este de părere că, în respectiva comunicare, ar trebui să se indice, de asemenea, în ce măsură corecțiile și recuperările financiare au impact asupra componentei din buget reprezentate de venituri și cheltuieli;
5. subliniază faptul că sumele recuperate sunt considerate venituri care ar trebui să rămână la bugetul Uniunii și care, prin urmare, ar trebui să contribuie la stabilizarea bugetului; subliniază că acesta reprezintă un mesaj puternic și un stimul pentru statele membre de a-și îmbunătăți sistemele de gestiune și control; regretă faptul că, deși o proporție de aproximativ 80% din buget este cheltuită în realitate de statele membre, majoritatea acestora nu-și asumă niciun angajament clar în favoarea unei declarații la nivelul statelor membre care să justifice cheltuiea judicioasă a fondurilor;
6. solicită să fie informat de către Comisie cu privire la toate sumele primite pe parcursul exercițiului 2013 ca urmare a acordurilor încheiate cu principalele societăți din industria tutunului, inclusiv penalitățile cu titlu cominatoriu prevăzute în acorduri, amenzi percepute de la societățile care încalcă normele și reglementările UE, precum și cu privire la suma totală vărsată la bugetul Uniunii;
7. salută situațiile referitoare la cheltuielile operaționale aferente fiecărui program care însoțesc proiectul de buget pe 2014 și care conțin, pe lângă date numerice referitoare la program, și informații referitoare la valoarea adăugată a UE, contribuția la Strategia Europa 2020 (obiective principale și inițiative emblematiche), precum și obiectivele generale și specifice sprijinite pe indicatori și obiective; observă că acestea reprezintă un prim pas în direcția recomandărilor formulate de Comisia pentru control bugetar cu ocazia procedurii de descărcare de gestiune acordată Comisiei pentru exercițiul 2011;
8. reamintește în special faptul că, în rezoluția sa care însoțește decizia de acordare a descărcării de gestiune pentru execuția bugetului 2011 de către Comisie, Parlamentul a îndemnat Comisia să dezvolte o nouă cultură a performanței, să propună o definiție clară a valorii adăugate europene până la evaluarea intermediară în diverse domenii de politică și pentru diverse programe și să se axeze, la secțiunea referitoare la politicile interne din raportul de evaluare prevăzut la articolul 318 din TFUE, și pe Strategia Europa 2020, care reprezintă politica economică și socială a Uniunii, accentul punându-se pe progresele realizate în ceea ce privește inițiativele emblematiche;
9. salută acordul referitor la un nou Acord interinstituțional privind disciplina bugetară, cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară urmând să însoțească cadrul financiar multianual 2014-2020 care precizează că, în raportul de evaluare prevăzut la

---

<sup>1</sup> Comunicarea Comisiei către Parlamentul European: Protection of the European Union budget to end 2012 (COM(2013)0682 final/2).

articolul 318 din TFUE, „Comisia va distinge între politicile interne, axate pe Strategia Europa 2020, și cele externe și va utiliza mai multe informații referitoare la performanță, inclusiv rezultatele auditurilor de performanță, în vederea evaluării finanțelor UE pe baza rezultatelor obținute”;

10. regretă faptul că, potrivit previziunilor, bugetul 2014 va majora angajamentele restante cu 6 miliarde EUR<sup>1</sup>; solicită Comisiei și Consiliului să țină seama de cuantumul angajamentelor restante, care continuă să crească, și să propună măsuri de reducere a cuantumului angajamentelor restante.

---

<sup>1</sup> A se compara cu documentul de lucru BUDG\_DT(2013)510689 privind angajamentele restante din 2013 și metodele de calcul.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	2.10.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 12 -: 1 0: 1
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Bogusław Liberadzki, Crescenzo Rivellini
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Philip Bradbourn, Karin Kadenbach, Marian-Jean Marinescu, Markus Pieper, Czesław Adam Siekierski, Barbara Weiler
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	María Auxiliadora Correa Zamora, Spyros Danellis, Wolf Klinz, Gesine Meissner

5.9.2013

## AVIZ AL COMISIEI PENTRU AFACERI ECONOMICE ȘI MONETARE

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014 - toate secțiunile  
(2013/2145(BUD))

Raportor pentru aviz: Sven Giegold

### SUGESTII

Comisia pentru afaceri economice și monetare recomandă Comisiei pentru bugete, competență în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. constată că criza economică și financiară continuă într-adevăr să afecteze Europa, dar că măsurile de austeritate drastice și reformele curajoase ale statelor membre încep să aibă efect; remarcă totodată că o majorare a bugetului Uniunii nu este necesară; constată cu profundă îngrijorare că criza economică și financiară continuă să afecteze Europa; având în vedere că măsurile de austeritate implementate simultan în numeroase state membre conduc la contracție economică, elementele bugetului Uniunii care stimulează dezvoltarea economică și ocuparea forței de muncă trebuie consolidate, mai precis definite și mai eficient utilizate pentru ca UE să fie în măsură să asigure o stabilizare anticiclică mai solidă;
2. subliniază că, deși este necesar să fie sporită eficiența în toate domeniile bugetului Uniunii, economiile la bugetul Uniunii ar trebui să se concentreze pe acele linii bugetare care contribuie într-o măsură nesemnificativă la îndeplinirea obiectivelor UE 2020, printre care investițiile viitoare, cercetarea, inovarea, formarea, generarea de locuri de muncă, lupta împotriva sărăciei și dezvoltarea durabilă; prin urmare, își exprimă îngrijorarea cu privire la propunerea Comisiei de reducere cu 9,3 % a creditelor de plată la rubrica 1a „Competitivitate pentru creștere economică și ocuparea forței de muncă”;
3. reamintește că, în Rezoluția sa din 7 februarie 2013 referitoare la Raportul anual 2011 al Băncii Europene de Investiții, Parlamentul European a subliniat că „o nouă majorare a acestui capital ar aduce beneficii importante Uniunii, având în vedere necesitatea unei creșteri economice în UE”;



4. menționează că Parlamentul European a fost întru totul în favoarea înființării autorităților europene de supraveghere (AES) și consideră că autoritățile sunt actori de prim rang în asigurarea stabilității și a siguranței piețelor financiare; este de părere că Uniunea Europeană are nevoie de o supraveghere mai riguroasă și mai bine coordonată la nivel european;
5. subliniază sarcinile suplimentare ce au fost deja delegate autorităților europene de supraveghere, precum și viitoarele sarcini prevăzute în propuneri legislative care nu au fost încă adoptate, ceea ce va presupune creșteri bugetare pe măsură, pentru a le permite îndeplinirea rolului lor de supraveghere în mod satisfăcător; reamintește poziția sa conform căreia autoritățile europene de supraveghere au nevoie de linii bugetare independente pentru a deveni independente financiar de autoritățile statelor membre;
6. conchide că actuala finanțare a AES, printr-un mecanism de finanțare mixtă, este inflexibilă, creează greutăți administrative și prezintă un risc pentru independența agențiilor;
7. consideră că, în cazul în care taxele de supraveghere pe care sectorul le-a plătit AES sunt utilizate pentru finanțarea personalului în cadrul AES, personalul respectiv nu ar trebui să fie inclus în efectivul total al instituției în cauză;
8. solicită Comisiei să examineze opțiunile pentru o nouă finanțare durabilă pe termen lung a AES, care să asigure independența în cadrul viitoarei revizuirii a activității și a mecanismelor financiare ale agențiilor; Comisia prezintă raportul privind revizuirea agențiilor până la 2 ianuarie 2014;
9. salută evoluțiile expertizei independente și consolidarea capacităților în materie de reglementare a piețelor financiare, care, pentru asigurarea continuității și a consolidării, necesită în continuare finanțare UE;
10. ținând cont de nevoia de statistici europene mai complete, mai corecte și mai rapid transmise, este în favoarea consolidării bugetului Eurostat prin majorarea taxelor percepute;
11. pentru a asigura succesul luptei împotriva jurisdicțiilor opace și a evaziunii fiscale transfrontaliere, subliniază necesitatea consolidării dispozițiilor bugetare în domeniul politicilor și cooperării la nivel internațional în domeniul fiscal; reamintește că investițiile în acest domeniu vor aduce câștiguri suplimentare atât statelor membre, cât și Uniunii Europene;
12. subliniază că programul Prince – Comunicarea privind Uniunea economică și monetară, inclusiv moneda euro, beneficiază de o finanțare substanțială și că ar trebui avute în vedere reduceri;
13. subliniază că programul Uniunii în sprijinul activităților specifice din domeniul raportării și auditurilor financiare pentru perioada 2014-2020, în forma propusă de Comisia Europeană, necesită modificări, în special în ceea ce privește transparența și responsabilitatea, înainte să poată fi adoptat de colegislatori; consideră, prin urmare, că este vital să se înscrie sumele propuse în rezervă și să se exploreze opțiunea reducerii

pachetului prevăzut, precum și adoptarea unui angajament de finanțare pe termen mai scurt.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	5.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+:               23 -:               12 0:                7
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Marino Baldini, Jean-Paul Basset, Sharon Bowles, George Sabin Cutaș, Rachida Dati, Sven Giegold, Sylvie Goulard, Liem Hoang Ngoc, Syed Kamall, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Philippe Lamberts, Werner Langen, Astrid Lulling, Ivana Maletić, Hans-Peter Martin, Arlene McCarthy, Marlene Mizzi, Sławomir Nitrás, Ivari Padar, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Peter Simon, Peter Skinner, Theodor Dumitru Stolojan, Sampo Terho, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells, Corien Wortmann-Kool, Pablo Zalba Bidegain
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Jean-Pierre Audy, Sari Essayah, Ashley Fox, Danuta Jazłowiecka, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Sirpa Pietikäinen, Andreas Schwab, Emilie Turunen
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	Richard Falbr, Stephen Hughes

6.9.2013

## **AVIZ AL COMISIEI PENTRU OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ ȘI AFACERI SOCIALE**

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014 – toate secțiunile  
(2013/2145(BUD))

Raportor pentru aviz: Csaba Óry

### **SUGESTII**

Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. subliniază că proiectul de buget 2014, care prevede credite de angajament în valoare de 142,01 miliarde de euro și credite de plată în valoare de 135,9 miliarde de euro, este cu 6% mai mic decât bugetul din 2013; subliniază faptul că, în pofida reducerilor, nivelul creditelor de angajament din domeniul competitivității, creșterii economice și ocupării forței de muncă a crescut cu 3,3%; cu toate acestea, regretă scăderea cu 13,1% a creditelor de la rubrica 1b;
2. subliniază că este nevoie de un CFM adecvat, care să permită atingerea obiectivelor sociale și de ocupare a forței de muncă, în conformitate cu Strategia Europa 2020;
3. salută faptul că fondurile disponibile în CFM pentru Inițiativa privind ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor vor fi concentrate anticipat în primii 2 ani pentru a combate șomajul în rândul tinerilor; solicită, prin urmare, statelor membre să absoarbă eficient și rapid fondurile disponibile pentru acest instrument și așteaptă din partea statelor membre programe nebirocratice de combatere a șomajului în rândul tinerilor, cât mai curând posibil;
4. solicită Comisiei să clarifice modul în care vor fi utilizate creditele destinate combaterii șomajului în rândul tinerilor, care vor fi sumele destinate direct garanției pentru tineret și ce metodă va fi folosită pentru marjele anuale în acest scop, conform dispozițiilor convenite în CFM;

5. salută faptul că linia bugetară aferentă FEG include credite de plată, chiar dacă aceste credite ar trebui să fie mai mari; își exprimă totuși dezamăgirea în legătură cu plafonul anual alocat acestui fond în acordul privind CFM și își reiterează solicitarea de a majora plafonul anual până la 500 de milioane de euro, dat fiind faptul că o parte din această sumă va fi alocată combaterii șomajului în rândul tinerilor;
6. având în vedere creșterea abruptă a șomajului în rândul tinerilor, subliniază necesitatea unor noi credite pentru acțiunea pregătitoare „Tineretul în mișcare”;
7. subliniază necesitatea de a se majora nivelul creditelor de angajament destinate susținerii lucrătorilor migranți și a celor detașați prin intermediul acțiunii pregătitoare „Centre de informare pentru lucrătorii detașați și lucrătorii migranți” și de a se consolida măsurile de promovare a participării angajaților la capitalul social prin intermediul proiectului-pilot „Promovarea participării angajaților la capital și a implicării acestora”;
8. propune lansarea unui proiect-pilot privind fezabilitatea și valoarea adăugată a unui sistem european de alocații de șomaj, care ar putea deveni o componentă esențială a dimensiunii sociale a UEM;
9. propune îmbunătățirea convergenței și coeziunii sociale printr-un proiect-pilot privind eticheta socială și un proiect-pilot privind o autoritate de supraveghere în domeniul combaterii discriminării, precum și prin dezvoltarea unei rețele de ONG-uri care să vizeze protejarea și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap;
10. solicită să se acorde un sprijin sporit pentru axa EURES din cadrul EaSI, cu scopul de a facilita accesul tinerilor șomeri la locurile de muncă disponibile în alte țări și de a oferi consultanță lucrătorilor mobili și angajatorilor prin intermediul parteneriatelor transfrontaliere;
11. subliniază necesitatea de a crește sprijinul financiar pentru axa Microfinanțare și antreprenariat social din cadrul EaSI, în special pentru întreprinderile mici și mijlocii, pentru a le oferi persoanelor posibilitatea de a intra pe piața muncii și de a contribui astfel la creșterea economică;
12. evidențiază faptul că abordarea sărăciei în statele membre și la nivel regional ține în principal de responsabilitatea statului membru în cauză, dar recunoaște totodată importanța acțiunii la nivelul UE drept o demonstrație de solidaritate politică și un mijloc de a arăta calitățile de lider și cele mai bune practici în ceea ce privește combaterea ratelor mai mari ale sărăciei; prin urmare, salută un sprijin financiar intensificat și crescut pentru Fondul de ajutor european pentru cele mai defavorizate persoane și pentru partea Fondului social european care se referă la combaterea sărăciei și a excluziunii sociale.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	5.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+ :                33 - :                2 0 :                2
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Minodora Cliveti, Marije Cornelissen, Emer Costello, Frédéric Daerden, Sari Essayah, Richard Falbr, Marian Harkin, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Siiri Oviir, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Ruža Tomašić, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Malika Benarab-Attou, Richard Howitt, Anthea McIntyre, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor

9.9.2013

## **AVIZ AL COMISIEI PENTRU MEDIU, SĂNĂTATE PUBLICĂ ȘI SIGURANȚĂ ALIMENTARĂ**

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014 – toate secțiunile (2013/2145(BUD))

Raportoare pentru aviz: Jutta Haug

### **SUGESTII**

Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. ia act de acordul politic la care s-a ajuns la 27 iunie 2013 cu privire la cadrul financiar multianual (CFM) 2014-2020, care va permite să se continue finanțarea politicilor, axându-se pe noi priorități cu scopul de a realiza obiectivele Strategiei Europa 2020; ia act de faptul că CFM este mult mai flexibil, ceea ce va permite valorificarea la maximum a fondurilor al căror nivel a fost redus substanțial de către statele membre față de propunerea inițială a Comisiei; își exprimă convingerea că un nivel înalt de protecție a mediului în Uniunea Europeană, considerarea sănătății drept o condiție prealabilă prosperității economice, siguranța alimentației umane și animale și mecanisme care să contribuie la protecția împotriva dezastrelor naturale și a celor provocate de factorul uman constituie valori fundamentale pentru toți cetățenii europeni;
2. subliniază că CFM reprezintă un plan de cheltuieli care transpune în termeni financiari prioritățile Uniunii; Acesta nu este un buget pe șapte ani, ci reprezintă baza exercițiului bugetar anual. CFM stabilește plafoanele maxime anuale pe care UE le poate cheltui în legătură cu diferite domenii politice. Acesta oferă atât un cadru politic, cât și unul bugetar spre beneficiul a 500 de milioane de cetățeni europeni.
3. subliniază că este necesară sprijinirea Europei pentru ca aceasta să se redrezeze în urma crizei; obiectivul planului de cheltuieli este de a încuraja agricultura ecologică și de a contribui la crearea unei Europe care dă dovadă de conștiință ecologică; se preconizează că cheltuielile din domeniul mediului vor reprezenta cel puțin 20% din

cheltuielile Uniunii în perioada 2014-2020;

4. este pe deplin conștient de faptul că aceste politici și instrumente de finanțare care se încadrează în domeniul de competență al acestei comisii sunt modeste și nu se bucură de aceeași atenție ca alte programe și fonduri; prin urmare, va rămâne vigilent și nu va accepta nicio reducere suplimentară a finanțării programelor și a liniilor bugetare, deoarece impactul unei astfel de măsuri nu poate fi tolerat; invită în special statele membre și regiunile să considere că punerea în aplicare a unor politici, acțiuni și proiecte ecologice și benefice pentru climă constituie o șansă de încurajare a creșterii, și nu o povară;
5. atrage atenția, în termeni generali, asupra proiectului de buget 2014, care propune credite de angajament în valoare de 142 467,6 milioane EUR, ceea ce reprezintă o diminuare cu 6% față de exercițiul 2013; subliniază, mai mult decât atât, că se prevăd credite de plată în valoare de 136 065,8 milioane EUR, ceea ce constituie o reducere cu 5,8% comparativ cu 2013; subliniază, de asemenea, că nu s-au prevăzut decât 10 700 milioane EUR din totalul plăților pentru îndeplinirea obligațiilor care decurg din noile programe și că 70 700 milioane EUR sunt destinate angajamentelor de plată restante;
6. Ia act de poziția Consiliului referitoare la proiectul de buget pentru exercițiul financiar 2014, prin care acesta propune 142 226,9 milioane EUR sub formă de credite de angajament și 135 004,6 milioane EUR sub formă de credite de plată, o scădere și mai accentuată față de propunerea inițială a Comisiei;
7. își exprimă îngrijorarea în legătură cu faptul că, în cazul în care creditele de plată sunt insuficiente, Comisia ar putea decide să nu utilizeze în totalitate creditele de angajament, ceea ce ar contrazice angajamentul asumat în repetate rânduri de Parlament în domeniile mediului, sănătății și al siguranței alimentelor și al hranei pentru animale; conchide, de asemenea, că lipsa plăților va dăuna reputației Uniunii, în condițiile în care beneficiarii programelor respective nu vor fi plătiți;
8. ia act de faptul că foarte multe programe se încheie la data de 31 decembrie 2013, cum ar fi instrumentul financiar de protecție civilă, LIFE și programul în domeniul sănătății; solicită adoptarea unor noi temeuri juridice în cadrul procedurii legislative ordinare până la începutul anului 2014 pentru a asigura finanțarea activităților de care beneficiază milioanele de persoane din Uniune; subliniază că temeiurile juridice trebuie finalizate până la acea dată;
9. constată că programul LIFE reprezintă 0,28% din totalitatea proiectului de buget 2014 și 0,68% din rubrica 2 (în ceea ce privește creditele de angajament); atrage atenția asupra faptului că creșterea finanțării programului LIFE comparativ cu exercițiul 2013 trebuie raportată la contextul extinderii domeniului de aplicare al acestui program, prin includerea tuturor acțiunilor legate de schimbările climatice; recunoaște, în acest context, că titlul 34 a fost creat exclusiv sub răspunderea DG CLIMA;
10. își exprimă îngrijorarea cu privire la propunerea Consiliului de a reduce plățile alocate activităților de mediu și celor legate de schimbările climatice cu 10,7 milioane EUR față de execuția bugetară anterioară, curentă sau cea viitoare; nu va accepta aceste reduceri de plăți întrucât execuția în acest domeniu de politică a fost întotdeauna



extrem de satisfăcătoare; consideră argumentul Consiliului drept unul neconvingător, iar abordarea sa drept un simplu exercițiu aritmetic efectuat de Consiliu pentru a diminua totalul creditelor de plată;

11. își exprimă sprijinul față de evidențierea regiunilor europene care aplică o abordare integrată benefică pentru climă în materie de transporturi, mediu, energie și deșeuri; sugerează Comisiei să acorde odată la cinci ani regiunilor care își ating obiectivele un premiu prin care eforturile depuse de acestea vor fi salutate; invită Comisia să prezinte un prim proiect al premiului până la sfârșitul anului 2013;
12. consideră că ponderea de 0,04% din creditele de angajament care revine programului de sănătate publică nu oglindește în întregime importanța sănătății ca valoare de sine stătătoare și condiție prealabilă promovării creșterii, corelată și cu amenințările transfrontaliere la adresa sănătății;
13. reamintește că programul Orizont 2020 va contribui la obiectivele care țin de resortul acestei comisii, prin proiecte de cercetare din domeniile climei, sănătății și mediului; își afirmă angajamentul de a monitoriza alinierea proiectelor la obiectivele corespunzătoare și la stadiul punerii în aplicare;
14. consideră demn de menționat faptul că procentajele corespunzătoare prevăzute la rubricile 2 și 3 din proiectul de buget 2014 sau majorarea și reducerea acestor rubrici de către Comisie și Consiliu pe parcursul procesului de negocieri privind CFM trebuie considerate drept subterfugii, în condițiile în care, de exemplu, Capitolul 17 04 „Siguranța produselor alimentare și a hranei pentru animale, sănătatea și bunăstarea animalelor și domeniul fitosanitar” au fost transferate de la rubrica 2 la rubrica 3;
15. evidențiază faptul că agențiile executive au pus în aplicare cu succes unele dintre programele Uniunii sau anumite elemente ale acestora; atrage atenția asupra faptului că, în viitor, nu doar punerea în aplicare a programului de sănătate va ține de răspunderea Agenției Executive pentru Sănătate și Consumatori (EAHC), ci se prevede, în plus, ca anumite părți ale noului program LIFE să fie executate de Agenția Executivă pentru Competitivitate și Inovare (EACI); subliniază totuși că delegarea de responsabilități și detașarea de personal de la Comisie către agențiile executive se fac în detrimentul creditelor de funcționare ale programelor, reducând în același timp obligațiile administrative ale Comisiei;
16. subliniază că proiectele-pilot și acțiunile pregătitoare constituie instrumente utile pentru inițierea de noi activități și politici; reamintește că, în trecut, s-au pus în practică cu succes diverse idei lansate de această comisie; în consecință, va valorifica în continuare instrumentele respective; încurajează o utilizare integrală a marjelor disponibile la fiecare rubrică;
17. consideră că agențiile descentralizate trebuie să-și asume partea care le revine din reducerea costurilor, la fel ca și alte instituții; constată că prin cooperarea extinsă dintre agenții și prin angajamentul permanent în favoarea creșterii eficienței fondurile au fost cheltuite și utilizate mai bine; prin urmare, își exprimă deosebita îngrijorare cu privire la abordarea adoptată de Comisie față de agențiile descentralizate, deoarece reducerile impuse acestora, în special în ceea ce privește resursele umane, sunt inechitabile și inadecvate comparativ cu alte instituții ale Uniunii; nu va tolera ca

creșterea numărului de angajați ai anumitor agenții sau ai celor nou înființate să trebuiască să fie compensată în detrimentul altor agenții pentru a se realiza o reducere de ansamblu a personalului tuturor agențiilor cu 2% , în condițiile în care Comisia (luând în considerare aderarea Croației) își propune, în ceea ce o privește, doar o reducere cu 0,1%; se declară ferm hotărât să revină la o evaluare adecvată, de la caz la caz, a necesităților fiecărei agenții;

18. va schimba poziția Consiliului de a reduce bugetele agențiilor aflate sub responsabilitatea acestei comisii cu suma de 2 051 898 EUR; consideră justificarea Consiliului conform căreia reducerea ar corespunde sumelor de ajustare salarială din 2011 și 2012 drept o pierdere de fum, întrucât agențiile sunt considerate de Consiliu drept o povară administrativă.
19. ia act de faptul că Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor și Agenția Europeană de Mediu dispun de structuri cu un grad ridicat de stabilitate și nu se confruntă, la momentul actual, cu sarcini suplimentare importante, fiind vizate, în conformitate cu abordarea Comisiei, de reducerea cu 2% a personalului;
20. este conștient că revizuirea regulamentului REACH presupune numeroase sarcini noi, de exemplu în ceea ce privește creșterea sprijinului oferit IMM-urilor sau identificarea substanțelor chimice care prezintă motive de îngrijorare deosebită, care vor fi încredințate, după cum se prevede, Agenției Europene pentru Produse Chimice (ECHA); își exprimă îngrijorarea în legătură cu faptul că proiectul de buget 2014 prevede reduceri de personal pentru activitățile legate de REACH și de Regulamentul CLP care depășesc chiar 2% (ceea ce echivalează cu reducerea cu 10 posturi); constată în plus că, contrar anunțului Comisiei potrivit căruia va plăti agenției subvenția integrală cu titlu de contribuție la Școala Europeană, tipul II de la rubrica 5 nu s-a aplicat în cazul activităților din domeniile REACH și CLP, responsabilitatea plății rămânând în sarcina exclusivă a agenției; consideră că nu se poate tolera această abordare, întrucât ECHA nu are posibilitatea de a include aceste costuri în respectivele reglementări referitoare la taxe;
21. ia act de cererile suplimentare prezentate de Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA), cum ar fi evaluările riscurilor asupra mediului, pentru a se răspunde apelurilor publice la un grad sporit de transparență și a se oferi noi garanții cu privire la independența avizelor emise; a luat cunoștință de faptul că EFSA a planificat internalizarea anumitor experți pentru a garanta cel mai înalt nivel de independență posibil, dar că a renunțat la respectivele planuri din cauza reducerii cu 7 posturi a personalului, în locul eliminării a doar 4 posturi, care ar fi fost suportabilă;
22. subliniază că Agenția Europeană pentru Medicamente este una dintre agențiile orientate către sectorul industrial care, în ultimii trei ani, nu a primit niciun post suplimentar pentru a pune în aplicare a legislației în materie de farmacovigilență, ceea ce a dus la un ritm mai îndelungat de tratare a dosarelor; nu va accepta abordarea Comisiei în această privință și nici reducerea prevăzută cu 2% (ceea ce ar echivala cu o reducere cu 12 posturi) aplicată întregului personal al agenției, deși 5/6 din posturi sunt finanțate din taxe;
23. nu este convins, în general, că externalizarea serviciilor cu scopul reducerii numărului de posturi din schemele de personal va fi mai eficientă la nivelul costurilor pe termen

lung, întrucât este necesar ca contractanții prestatori de servicii să fie supravegheați și să primească orientări, în timp ce aceștia vizează realizarea de profituri.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	5.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+:                 43 -:                 4 0:                 3
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Martina Anderson, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Sandrine Béliet, Sergio Berlato, Franco Bonanini, Biljana Borzan, Milan Cabrnich, Martin Callanan, Yves Cochet, Chris Davies, Esther de Lange, Edite Estrela, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Klauß, Eija-Riitta Korhola, Jo Leinen, Peter Liese, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Vladko Todorov Panayotov, Gilles Pargneaux, Andrés Perelló Rodríguez, Mario Pirillo, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seiber, Dubravka Šuica, Sabine Wils
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Mark Demesmaeker, José Manuel Fernandes, Julie Girling, Jutta Haug, Marusya Lyubcheva, Michèle Rivasi, Christel Schaldemose, Renate Sommer, Vladimir Urutchev
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	Ashley Fox

27.9.2013

## **AVIZ AL COMISIEI PENTRU INDUSTRIE, CERCETARE ȘI ENERGIE**

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la poziția Consiliului privind proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014  
(13176/2013 - C7-0260/2013 - 2013/2145(BUD))

Raportor pentru aviz: Reinhard Bütikofer

### **SUGESTII**

Comisia pentru industrie, cercetare și energie recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. insistă asupra faptului că Parlamentul nu a aprobat încă noul regulament privind cadrul financiar multianual (CFM) și că, la elaborarea proiectului de buget 2014, Comisia ar trebui să se bazeze în prima fază pe propriile propuneri privind CFM 2014-2020;
2. regretă profund faptul că Consiliul a redus cu 38 de miliarde EUR creditele de la rubrica 1a, prin care sunt finanțate politici importante ale Uniunii privind inovația, cercetarea, infrastructura, IMM-urile, tineretul și educația, necesare pentru a aborda actuala criză economică și provocări societale majore; subliniază faptul că ar trebui autorizate creditele de la rubrica 1a, care pot contribui la punerea în aplicare a unor politici prioritare ale UE în domenii precum: combatere a șomajului, politica industrială a Uniunii, cercetarea și inovarea și energia;
3. dorește să cunoască volumul aproximativ al creditelor de plată neutilizate din perioada 2007-2013, în special din ultimul exercițiu, 2013, și, în acest scop, solicită Comisiei să prezinte o situație financiară cu privire la utilizarea creditelor de plată în cadrul perspectivelor financiare actuale 2007-2013, indicând sumele prevăzute și angajate în perioada 2007-2012, sumele neutilizate în raport cu previziunile, sumele care mai trebuie angajate și toate informațiile financiare privind utilizarea creditelor de plată;
4. invită autoritățile bugetare să permită o flexibilitate maximă în vederea direcționării creditelor anuale neutilizate către programele de la rubrica 1a, în special Orizont 2020, COSME și mecanismul Conectarea Europei;

5. se opune ferm oricărei încercări de redistribuire de la rubrica 1a pentru a asigura resursele necesare în cazul unei eventuale incapacități viitoare de a acoperi, în cadrul următorului CFM, toate cererile de plată neonorate în exercițiul financiar actual;
6. reamintește Consiliului declarația sa conform căreia volumul fondurilor destinate programului Orizont 2020 trebuie să reprezinte o creștere reală față de nivelul din 2013; solicită, prin urmare, o alocare ambițioasă de fonduri pentru programul Orizont 2020 și se opune ferm oricărei propuneri de reducere a plafoanelor pentru 2014 sub nivelurile din 2013; invită Comisia să instituie o linie bugetară specifică pentru instrumentul pentru IMM-uri și linii bugetare specifice pentru programele Știința în societate și Extinderea participării, precum și pentru acțiunile ulterioare programelor Ecoinovare și Energie inteligentă – Europa din cadrul Programului-cadru pentru competitivitate și inovație (PCI);
7. solicită o alocare bugetară unică pentru Institutul European de Inovare și Tehnologie, cu scopul de a oferi părților interesate din comunitățile de cunoaștere și inovare un cadru stabil și previzibil pentru realizarea de investiții;
8. solicită o alocare ambițioasă de fonduri pentru Institutul European de Inovare și Tehnologie, cu scopul de a se ajunge la masa critică necesară pentru a institui noile comunități de cunoaștere și inovare prevăzute;
9. consideră că mecanismul Conectarea Europei joacă un rol important în redresarea economică a Uniunii; solicită alocarea mai multor resurse financiare pentru acest instrument financiar cu scopul de a atrage alte investiții publice și private; solicită, în special, să se pună accent pe obligațiunile pentru finanțarea proiectelor din domeniul energiei regenerabile și pe cele pentru finanțarea proiectelor din domeniul infrastructurii TIC și să se aloce credite suficiente rețelelor inteligente, îndeosebi în vederea potențialelor sinergii cu sectorul TIC;
10. subliniază necesitatea de a aborda problemele cu care se confruntă IMM-urile printr-un program COSME ambițios; consideră că nivelul de finanțare propus în prezent este insuficient și reafirmă poziția Parlamentului de a dubla suma alocată programului pe parcursul CFM; dat fiind accesul deosebit de dificil la finanțare, solicită alocarea a cel puțin 60% din bugetul COSME pentru instrumentele financiare cele mai eficace; insistă asupra faptului că CFM ar trebui să prevadă în continuare programe de microfinanțare (cum ar fi Instrumentul european de microfinanțare Progress și JASMINE); solicită, în plus, interconectarea mai puternică a instrumentelor existente și viitoare de sprijinire a antreprenoriatului, precum Fondul social european, Fondul european de ajustare la globalizare, garanția pentru tineret și programul Erasmus pentru tineri antreprenori, pentru a crea stimulente și sinergii pe plan național și local;
11. insistă că proiectele majore de infrastructură ale Uniunii (precum Galileo, ITER și Copernicus) trebuie finanțate peste plafoanele CFM, astfel încât statele membre să pună la dispoziție credite suplimentare atunci când este cazul, și subliniază că eventualele depășiri de costuri în cazul acestor proiecte de o amploare deosebită nu ar trebui să pună în pericol finanțarea și punerea în aplicare cu succes a altor programe ale UE;
12. consideră că este necesar să se îmbunătățească guvernanta și coordonarea cheltuielilor între Uniune, statele membre și regiuni pentru a pune în aplicare Strategia UE 2020;

solicită o utilizare optimă a fondurilor existente ale Uniunii care să se axeze pe valoarea adăugată a Uniunii, pe o raționalizare eficace și pe efectele de levier, precum și o implementare corespunzătoare și urgentă în statele membre; solicită ca, în cadrul procesului semestrului european, să se monitorizeze investițiile în cercetare, inovare, politica industrială, IMM-uri, energie și infrastructurile TIC.

## EXPUNERE DE MOTIVE

Prioritățile Comisiei pentru industrie, cercetare și energie (denumită în continuare „Comisia ITRE”) pentru proiectul de buget 2014 al UE au fost exprimate în avizul său din 20 iunie 2013 referitor la mandatul pentru trilogul privind proiectul de buget 2014, ele fiind valabile și pentru avizul ITRE privind liniile bugetare. Rezultatul votului privind mandatul pentru trilogul bugetar este atașat la această justificare.

Amendamentele la liniile bugetare modificate de Consiliu au fost adoptate în Comisia ITRE la 2 septembrie 2013. Mai multe linii bugetare din domeniul de competențe al Comisiei ITRE au fost afectate de poziția Consiliului din 18 iulie 2013, ce prevede o reducere globală de 240,68 milioane EUR în angajamente și 1,06 miliarde EUR în plăți, comparativ cu proiectul de buget 2014 al UE.

În ceea ce privește rubrica 1a, reducerea Consiliului se ridică la 60 de milioane EUR în credite de angajament, vizând în special cheltuielile în sprijinul programelor de cercetare și inovare, inclusiv Orizont 2020, COSME pentru IMM-uri și întreprinderi și mecanismul Conectarea Europei. Reducerea plăților din cadrul rubricii 1A este de 426,5 milioane EUR, din care 154 milioane EUR pentru proiecte mari de infrastructură, 120,7 milioane EUR pentru Orizont 2020, 86,9 milioane EUR pentru mecanismul Conectarea Europei și 61,3 milioane EUR pentru alte programe.

Propunerea este inacceptabilă pentru Comisia ITRE și este incompatibilă cu concluziile Consiliului din martie 2013, în care Consiliul se angaja să asigure o creștere reală pentru programele de cercetare și inovare comparativ cu nivelurile din 2013 și să acorde o atenție deosebită sprijinului pentru IMM-uri. Propunerea contravine, de asemenea, înțelegerii încheiate cu Parlamentul în cadrul negocierilor pentru CFM 2014-2020, conform căreia programele COSME și Orizont 2020 vor beneficia de o finanțare sporită în 2014.

În acest context, Comisia ITRE a votat pentru reinstituirea proiectului de buget conform propunerii Comisiei pentru activitățile din cadrul programelor de la rubrica 1A care au fost reduse de Consiliu.

În plus, Comisia ITRE a sprijinit și propunerea raportorului de a utiliza marja de la rubrica 1a (125,9 milioane EUR) și fondurile prevăzute în cadrul Instrumentului de flexibilitate (471 milioane EUR) pentru a spori fondurile pentru IMM-uri și pentru cercetare și inovare. Este vorba în special de cereri de sprijin pentru următoarele priorități:

- linia bugetară 02 02 01: sprijin pentru Erasmus pentru tinerii întreprinzători în cadrul programului COSME [+20 de milioane EUR în credite de angajament (CA) și +6 milioane în credite de plată (CP)];
- linia bugetară 02 02 02: sprijin pentru instrumentele financiare din cadrul programului COSME (+60 de milioane EUR în CA și +40 de milioane EUR în CP);
- linia bugetară 02 04 02 03: pentru intensificarea inovării în IMM-uri (+30 de milioane EUR în CA și +20 de milioane EUR în CP);
- o nouă linie bugetară – 02 04 02 04 – pentru a avea o singură linie bugetară pentru punerea în aplicare a instrumentului pentru IMM-uri Orizont 2020, conform înțelegerii cu Consiliul din cadrul negocierilor asupra Orizont 2020 (+320 de milioane EUR în CA și +160 de milioane EUR în PA);



- o nouă linie bugetară – 32 04 03 02 – pentru a asigura continuarea programului Energie inteligentă - Europa ca un program energetic separat în cadrul Orizont 2020, conform înțelegerii cu Consiliul din cadrul negocierilor asupra Orizont 2020 (+110 milioane EUR în CA și +60 de milioane EUR în PA);
- o nouă linie bugetară – 08 02 04 01 – pentru crearea unui program „Știința cu și pentru societate”, ca program transversal în Orizont 2020, conform înțelegerii cu Consiliul din cadrul negocierilor asupra Orizont 2020 (+60 de milioane EUR în CA și +35 de milioane EUR în PA);

În fine, Comisia ITRE a sprijinit o creștere a fondurilor alocate dezvoltării serviciilor în bandă largă în cadrul mecanismului Conectarea Europei din domeniul TIC.

### **Proiecte-pilot și acțiuni pregătitoare**

Comisia ITRE a examinat și evaluat toate proiectele-pilot și acțiunile pregătitoare (PP&AP) propuse de membri și a adoptat trei noi proiecte-pilot și acțiuni pregătitoare ce reprezintă prioritățile politice ale Comisiei ITRE și prezintă un potențial clar de a deveni viitoare activități și programe ale UE.

Proiectul-pilot „Modele tehnico-economice pentru rețelele de termoficare cu surse de energie multiple” (după linia bugetară existentă 07 02 77 25, 2 000 000 EUR) are scopul de a crește eficiența totală a rețelilor de termoficare și de răcire, dezvoltând o nouă generație de sisteme de termoficare și de răcire.

Proiectul pilot „REIsearch» (cadrul de cercetare, excelență și inovare) - creșterea competitivității Spațiului european de cercetare prin intensificarea comunicării dintre cercetători, cetățeni, industrie și factorii de decizie politică” (după linia bugetară existentă 09 03 77 01, 1 200 000 EUR), are scopul de a accelera valorificarea la maximum a capitalului intelectual al Europei, în beneficiul cetățenilor, al antreprenorilor și al oamenilor de știință, prin intermediul unor noi instrumente de comunicare în masă.

Acțiunea pregătitoare „O strategie regională pentru regiunea Mării Nordului” (după linia bugetară existentă 13 03 41, 1 200 000 EUR) are scopul de a analiza potențialul de creștere al regiunii și de a utiliza constatările pentru a analiza valoarea adăugată a unei strategii macroregionale pentru regiunea Mării Nordului, dat fiind faptul că o regiune puternică a Mării Nordului are potențialul de a se transforma într-un motor de creștere pentru Europa și de a contribui la atingerea obiectivelor Strategiei UE 2020.

Pe lângă aceste proiecte-pilot și acțiuni pregătitoare, Comisia ITRE a solicitat menținerea creditelor de angajament pentru acțiunea pregătitoare „Erasmus pentru tineri antreprenori” (linia bugetară existentă 02 02 77 03, +665 000 EUR) cel puțin la nivelul din 2013, pentru a asigura îndeplinirea obligațiilor din exercițiile anterioare.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	26.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 42 -: 0 0: 4
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Christian Ehler, Adam Gierek, Norbert Glante, Robert Goebbels, Fiona Hall, Jacky Hénin, Romana Jordan, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Elisabetta Gardini, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Eija-Riitta Korhola, Bernd Lange, Werner Langen, Marian-Jean Marinescu, Hannu Takkula, Hermann Winkler
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	Britta Reimers

6.9.2013

## **AVIZ AL COMISIEI PENTRU PIAȚA INTERNĂ ȘI PROTECȚIA CONSUMATORILOR**

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014 - toate secțiunile (2013/2145(BUD))

Raportoare pentru aviz: Ildikó Gáll-Pelcz

### **SUGESTII**

Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. reamintește că recenta criză economică a evidențiat o serie de deficiențe și incoerențe pe piața unică, care au avut repercusiuni negative în ceea ce privește încrederea consumatorilor și a cetățenilor; ia act de constrângerile bugetare ce afectează în prezent funcționarea Uniunii; solicită ca angajamentele și plățile să prezinte o valoare adăugată evidentă și să fie gestionate la un nivel maxim de eficiență, precum și o mai bună execuție bugetară prin asigurarea de resurse financiare în sprijinul unei strategii pentru creștere inteligentă și durabilă;
2. se declară convins că politica de protecție a consumatorilor este o prioritate principală pentru Uniunea Europeană și că bugetul afectat acestei politici ar trebui să reflecte acest lucru; în această privință, invită Comisia Europeană să acorde toată atenția cuvenită detaliilor prezentate în raportul referitor la o nouă agendă privind politica de protecție a consumatorilor europeni pentru perioada 2014-2020 (2012/2133 (INI)), adoptat de Parlamentul European la 11 iunie 2013;
3. solicită în mod insistent menținerea pachetului financiar propus inițial de către Comisie în cadrul financiar multianual pentru programul din domeniul protecției consumatorilor (respectiv 197 000 000 EUR); consideră că este necesar să se utilizeze o proporție limitată din „marja” prevăzută pentru rubrica 3 din cadrul financiar multianual (și anume 40 de milioane EUR pe întreaga perioadă din marja totală disponibilă pentru rubrica 3, de 686 900 000 EUR) pentru finanțarea mecanismului multilingv al platformei SOL; reamintește că acest mecanism a fost convenit de către cei doi colegislatori și adoptat în

cadrul Rezoluției Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind soluționarea online a litigiilor în materie de consum (SOL); constată că utilizarea marjei consacrate rubricii CFM concordă cu proiectul de acord interinstituțional dintre Parlamentul European, Consiliul European și Comisie privind „disciplina bugetară, cooperarea în materie bugetară și buna gestiune financiară” (Partea a II-a, punctul B, al 16-lea paragraf);

4. recunoaște importanța Forumului pieței unice și solicită extinderea acțiunii pregătitoare aferente și în 2014 (1 200 000 EUR atât în credite de angajament, cât și în credite de plată); atrage atenția asupra faptului că acest forum ar trebui integrat într-o campanie permanentă desfășurată la nivelul Uniunii în vederea creșterii nivelului de conștientizare a drepturilor și intereselor consumatorilor;
5. consideră că este importantă instituirea unui nou proiect-pilot „Aplicație pentru dispozitivele mobile privind călătoriile în UE” care să ofere informații cu caracter general referitoare la aspecte transfrontaliere în oricare dintre limbile Uniunii Europene printr-un punct unic de acces și să vină în ajutorul călătorilor atunci când întâmpină probleme pe durata deplasării în străinătate și au un acces limitat la servicii de informare și consiliere (650 000 EUR în credite de angajament și 350 000 EUR în credite de plată); acest proiect ar trebui să le ofere consumatorilor informații practice și să se axeze pe situații reale cu caracter transfrontalier, pe un spectru larg de subiecte, cum ar fi informațiile privind călătoriile și vizele, drepturile pasagerilor și ale consumatorilor, cardurile de sănătate, sistemele de plată, semnalizarea rutieră și centrele europene ale consumatorilor (CEC), care pot oferi asistență și consiliere în fiecare țară din UE, în Norvegia și în Islanda;
6. salută creșterea finanțării destinate instrumentelor de guvernanță a pieței interne (linia bugetară nr. 12 02 02); subliniază că SOLVIT și-a dovedit eficacitatea în soluționarea problemelor cu care se confruntă cetățenii; își reafirmă sprijinul pentru linia bugetară consacrată instrumentelor pieței unice și consideră că ar trebui depuse eforturi sporite în vederea unei mai bune integrări a SOLVIT în gama de servicii de asistență și de instrumente de executare disponibile la nivel național și la cel al Uniunii;
7. consideră că sprijinirea economiei reale ar trebui să fie o prioritate esențială a UE; solicită maximizarea absorbției acestui sprijin financiar de către IMM-uri;
8. atrage atenția asupra faptului că IMM-urilor li se datorează cea mai mare parte a producției și a locurilor de muncă din sectorul privat și că acestea apreciază că, în prezent, condițiile de acces la credite sunt deosebit de dificile în ceea ce privește garanțiile de împrumut și adecvarea capitalului, iar schimbările intervenite în ceea ce privește aversiunea la risc afectează împrumuturile acordate IMM-urilor; prin urmare, solicită statelor membre să mențină pachetul financiar destinat programului COSME și să restabilească linia bugetară 02 01 04 01;
9. recunoaște necesitatea menținerii unui pachet financiar echilibrat pentru programul vamal, care ar trebui să fie cel puțin egal cu suma prevăzută în propunerea inițială a Comisiei, și anume 548 080 000 EUR; subliniază necesitatea accentuării obiectivului general inițial al programului de sprijinire a funcționării uniunii vamale și de consolidare a pieței interne prin intermediul unor noi obiective specifice și operaționale.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	5.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+ :           25 - :           2 0 :           1
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Claudette Abela Baldacchino, Adam Bielan, Preslav Borissov, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Cornelis de Jong, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, María Irigoyen Pérez, Philippe Juvin, Hans-Peter Mayer, Franz Obermayr, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Andreas Schwab, Olga Sehnalová, Catherine Stihler, Emilie Turunen, Barbara Weiler
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Ildikó Gáll-Pelcz, Liem Hoang Ngoc, Pier Antonio Panzeri, Olle Schmidt, Marc Tarabella, Wim van de Camp, Patricia van der Kammen

12.9.2013

## **AVIZ AL COMISIEI PENTRU TRANSPORT ȘI TURISM**

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014 – toate secțiunile  
(2013/2145(BUD))

Raportoare pentru aviz: Isabelle Durant

### **SUGESTII**

Comisia pentru transport și turism recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. subliniază că investițiile în transport sunt esențiale pentru a susține creșterea pe termen lung și contribuie la crearea de locuri de muncă și că acest lucru este deosebit de important în contextul unei crize economice cu o rată a șomajului atât de ridicată;
2. subliniază că contribuția bugetului Uniunii Europene la agențiile care se ocupă de transporturi ar trebui să fie proporțională cu responsabilitățile suplimentare pe care colegii Uniunii le încredințează acestora; subliniază, în această privință, că deciziile Uniunii Europene referitoare la elaborarea de studii în materie de poluare marină și de instalații petroliere și gaziere offshore în cadrul competențelor Agenției Europene pentru Siguranță Maritimă ar trebui să fie în concordanță cu o finanțare bugetară adecvată și planuri de personal corespunzătoare; având în vedere intrarea în vigoare a celui de-al patrulea pachet feroviar, subliniază necesitatea de a crea condițiile necesare pentru ca Agenția Europeană a Căilor Ferate să se pregătească pentru noile sarcini care îi vor fi conferite; regretă, prin urmare, propunerea de a reduce bugetul său cu 5% în comparație cu 2013 (de la 24 871 400 EUR la 23 573 064 EUR); reamintește că, în urma acordului privind TEN-T și MCE, ar trebui acordată o atenție deosebită și bugetului Agenției Executive TEN-T;
3. în plus, reamintește că există agenții ale UE, cum ar fi Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (AESA), cărora legislatorul le-a încredințat sarcini care sunt fundamentale pentru funcționarea Uniunii Europene și a industriei sale; până la 80% din bugetul și personalul AESA sunt finanțate prin onorariile și taxele plătite de sectorul aviației; solicită, în acest sens, ca autoritatea bugetară să ia în considerare acest aspect și să limiteze reducerile

bugetare și de personal la partea din buget finanțată de UE, permițând astfel agențiilor UE precum AESA să recruteze resursele umane necesare pentru a putea efectua sarcinile cerute și plătite de către industrie;

4. subliniază necesitatea ca bugetul UE pentru transporturi să se concentreze asupra proiectelor de infrastructură care vor duce la creștere economică și la o mai mare competitivitate a economiei europene; în special în această perioadă dificilă din punct de vedere economic, este esențial ca fondurile UE să ofere contribuabililor un raport calitate-preț optim și să se concentreze pe proiecte-cheie de infrastructură realizabile care să îmbunătățească viața cetățenilor UE;
5. subliniază că, la cofinanțarea proiectelor de infrastructură prin intermediul MCE și al fondurilor regionale și de coeziune, Comisia trebuie să aplice cu strictețe criteriile privind valoarea adăugată europeană, analiza impactului asupra climei și a celui economico-social, legislația de mediu, reducerea la minimum a costurilor externe și trebuie să dea prioritate modernizării sau revitalizării conexiunilor feroviare transfrontaliere care lipsesc;
6. reamintește contradicția dintre reducerile financiare propuse de Consiliu în ceea ce privește mecanismul Conectarea Europei în contextul negocierilor purtate pe marginea CFM și lunga listă de proiecte de infrastructură de transport care trebuie finalizate până în 2030; constată că mecanismul Conectarea Europei ar trebui să facă posibilă sprijinirea proiectelor cu valoare adăugată europeană ridicată și că acesta va contribui la stimularea creșterii economice și a ocupării forței de muncă în Europa, atât direct, prin locurile de muncă create de proiectele în sine, cât și indirect, în momentul utilizării infrastructurii, anticipându-se beneficii în termeni de competitivitate pentru Uniune și statele sale membre; reamintește, în plus, că, în timpul negocierilor, Consiliul a refuzat să acorde sprijinul necesar pentru o utilizare mai bună a instrumentelor financiare, care ar putea permite o finanțare sporită în anumite cazuri;
7. salută acordurile privind MCE și TEN-T, care vor permite efectuarea de investiții în proiecte-cheie cu o valoare adăugată europeană ridicată pentru crearea unei rețele europene de transport mai durabile și integrate; subliniază că rubricile și sumele convenite la liniile bugetare 06 02 01 pentru MCE ar trebui să fie ajustate în conformitate cu rezultatul negocierilor privind MCE, în special în ceea ce privește interoperabilitatea, care ar trebui să fie eliminată de la linia 06 02 01 03 și inclusă la linia 06 02 01 01;
8. evidențiază că inovarea și cercetarea, îndeosebi în materie de transfer modal, de accesibilitate pentru toți, de intermodalitate, de interoperabilitate, de emisie integrată a biletelor și de durabilitate (reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră și a poluării sonore) prezintă o importanță determinantă pentru sectoarele transporturilor și turismului; subliniază, prin urmare, importanța apărării sumelor alocate transporturilor la liniile bugetare corespunzătoare în cadrul programului Orizont 2020;
9. subliniază importanța implementării pe scară largă a sistemelor inteligente de transport pentru realizarea unui transport european eco-eficient așa cum sunt acestea definite de Directiva 2010/40/UE privind cadrul pentru implementarea sistemelor de transport inteligente în domeniul transportului rutier și pentru interfețele cu alte moduri de transport;
10. solicită să se continue dezvoltarea de sisteme inteligente de transport, inclusiv ERTMS,

RIS, VTMS, SESAR și ITS, în sectorul transportului rutier, care permit utilizarea rațională a logisticii, reducerea impactului transporturilor asupra mediului și reducerea costurilor pentru utilizatorii transporturilor; solicită dezvoltarea infrastructurilor necesare pentru mobilitatea electrică, inclusiv trenurile, tramvaiele, troleibuzele, bicicletele electrice și automobilele electrice; consideră că este necesară reducerea barierelor non-legislative (administrative și tehnice);

11. își reiterează sprijinul pentru introducerea, în toate modurile de transport, a unor drepturi ale pasagerilor armonizate la nivelul UE, care să conducă la elaborarea unei carte comune, familiare tuturor; regretă, prin urmare, propunerea Comisiei de reducere cu 38% a creditelor de angajament de la linia bugetară corespunzătoare (de la 26 150 000 EUR la 16 019 000 EUR), având în vedere faptul că acesta este un subiect deosebit de sensibil pentru cetățenii europeni;
12. subliniază că este esențial să se construiască infrastructura necesară pentru dezvoltarea unei rețele de distribuție a combustibililor alternativi, care va sprijini dezvoltarea durabilă și o mai mare independență energetică în Uniune, și solicită promovarea utilizării instrumentelor de finanțare inovatoare la nivel european în vederea atingerii acestor obiective;
13. regretă faptul că, deși turismul ține de competența UE de la intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, acesta încă nu dispune de propria sa linie bugetară; invită Comisia să integreze prioritar în programul COSME rezultatele acțiunilor pregătitoare în materie de „turism durabil” (mobilitatea ușoară, rețelele de piste pentru biciclete, ecoturismul și protecția naturii); îndeamnă Comisia să sprijine diversitatea industriei europene a turismului prin axarea și pe aspectele legate de patrimoniul cultural, natural, și în special de cel industrial și istoric, inclusiv prin inițiative financiare specifice, dând totodată curs și acțiunii pregătitoare privind accesibilitatea pentru toți, îndeosebi pentru persoanele cu mobilitate redusă și pentru persoanele defavorizate din punct de vedere social;
14. invită Comisia să prezinte o inițiativă prin care să dea curs rezultatelor acțiunilor pregătitoare în materie de „turism durabil” (mobilitatea ușoară, rețelele de piste pentru biciclete, ecoturismul și protecția naturii), axându-se, într-un stadiu ulterior, asupra aspectelor legate de patrimoniul cultural, natural, industrial și istoric, dând totodată curs și acțiunii pregătitoare privind accesibilitatea pentru toți, îndeosebi pentru persoanele cu mobilitate redusă și pentru persoanele defavorizate din punct de vedere social;
15. consideră că ar trebui să se utilizeze mai bine instrumentele financiare inovatoare, care ar putea juca un rol decisiv la punerea în aplicare a anumitor proiecte de infrastructură; subliniază că aceste instrumente pot fi folosite pentru a mobiliza capitalul privat, compensând astfel deficitul de fonduri publice rezultat în urma eforturilor de consolidare bugetară de la nivel național și de la nivelul UE.



## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	5.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+ :            30 - :            5 0 :            0
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Magdi Cristiano Allam, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Antonio Cancian, Philippe De Backer, Luis de Grandes Pascual, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Franco Frigo, Mathieu Grosch, Dieter-Lebrecht Koch, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Gesine Meissner, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Petri Sarvamaa, Olga Sehnalová, Brian Simpson, Keith Taylor, Patricia van der Kammen, Dominique Vlasto, Roberts Zile
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Phil Bennion, Spyros Danellis, Michel Dantin, Isabelle Durant, Geoffrey Van Orden, Janusz Władysław Zemke

26.9.2013

## **AVIZ AL COMISIEI PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ**

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la poziția Consiliului privind proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014  
(13176/2013 - C7-0260/2013 - 2013/2145(BUD))

Raportor pentru aviz: Georgios Stavrakakis

### **JUSTIFICARE SUCCINTĂ**

#### **INTRODUCERE**

Deși trebuie recunoscut faptul că economia Uniunii se redresează treptat, manifestând unele tendințe pozitive, o redresare completă va mai dura ceva timp. În acest context, Comisia recomandă o axare pe cele cinci priorități identificate în cadrul analizei anuale a creșterii pentru 2013, și anume pe „continuarea consolidării fiscale diferențiate, favorabile creșterii”, „reluarea activității normale de creditare a economiei”, „promovarea creșterii și a competitivității în prezent și în viitor”, „abordarea aspectelor legate de șomaj și a consecințelor sociale ale crizei” și „modernizarea administrației publice”.

Pe baza alinierii politicilor Uniunii și, în special, a politicii de coeziune la Strategia Europa 2020, Comisia accentuează rolul pe care îl poate avea acest domeniu de politici în realizarea Strategiei Europa 2020, reiterând totodată obiectivul global al politicii de coeziune, și anume reducerea disparităților dintre regiuni și realizarea unei coeziuni economice, sociale și teritoriale.

Comisia reamintește și faptul că încheierea cu succes a programelor în curs necesită un nivel adecvat de credite de plată pentru a putea fi onorate obligațiile față de beneficiarii finanțării acordate de UE.

Raportorul subliniază valoarea adăugată incontestabilă a politicii de coeziune, aceasta reprezentând un instrument esențial pentru investițiile realizate de Uniune care contribuie la dezvoltarea structurală pe termen lung și are rol de catalizator pentru creșterea economică și crearea de locuri de muncă, elemente care pot ajuta statele membre și regiunile Uniunii să atenueze efectele actualei crize economice și financiare. Prin urmare, un nivel de finanțare suficient este indispensabil pentru a se putea reduce plățile restante, al căror nivel este foarte ridicat, mai ales cele de la rubrica 1b.

## **PROIECTUL DE BUGET**

Atunci când a formulat previziunile bugetare, Comisia a evaluat nevoile bugetare luând în considerare previziunile și sumele pentru cadrul financiar multianual 2014-2020, conform propunerii ce se bazează pe Concluziile Consiliului European din 7 și 8 februarie 2013 cu privire la care instituțiile au ajuns la un acord politic la 27 iunie 2013.

Raportorul consideră că, în pofida circumstanțelor deosebite care caracterizează adoptarea proiectului de buget pe 2014, Comisia este singura instituție care dispune de informațiile necesare pentru a avea o privire generală asupra nevoilor bugetare reale ale tuturor regiunilor. Cu toate acestea, raportorul se întreabă dacă Comisia a calculat impactul deciziei de a concentra la începutul perioadei, potrivit acordului, resursele specifice incluse în acordul privind CFM și al propunerii de a se majora ratele de cofinanțare pentru statele membre care se confruntă sau riscă să se confrunte cu dificultăți grave în ceea ce privește stabilitatea lor financiară și impactul propunerii privind extinderea cu un an a perioadei de dezangajare automată în cazul unor state membre.

## **REPARTIZAREA RESURSELOR ÎNTRE FONDURI**

Se propune următoarea repartizare între diferitele credite și fonduri:

În cadrul nivelului global al creditelor de angajament în valoare de 47 560,6 milioane EUR de la rubrica 1b (-13,5% față de 2013), suma totală a creditelor de angajament pentru fondurile structurale (FEDER și FSE) se ridică la 38 088,2 milioane EUR, din care 1 804,1 milioane EUR sunt destinate cererilor suplimentare din cadrul Inițiativei privind ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor, 8 922,4 milioane EUR Fondului de coeziune și 365,1 milioane EUR Fondului de ajutor european pentru cele mai defavorizate persoane.

Nivelul propus al creditelor de plată este cu mult mai scăzut, și anume cu 9,3% mai mic decât în 2013, ridicându-se la 51 093,7 milioane EUR și fiind calculat pe baza estimării evoluției plăților intermediare din 2007-2013 (46 765,5 milioane EUR, respectiv 91,4% din plățile globale estimate pentru rubrica 1b în 2014) și pe baza unei reduceri de 83% a creditelor de plată pentru încheierea perioadei 2000-2006, precum și pe baza reducerii sumei prevăzute pentru prefinanțare în 2014, în proporție de 1%, pentru FEDER, FSE și Fondul de coeziune (respectiv 1,5% pentru statele membre care beneficiază de asistență).

Raportorul regretă că, pentru a stabili nivelul prefinanțării, Comisia s-a bazat pe nivelul convenit în Concluziile Consiliului European din februarie 2013, subliniind că acesta face obiectul unor negocieri interinstituționale sectoriale încă în desfășurare, care vizează viitorul politicii de coeziune, iar întrucât aceasta face obiectul codeciziei, apare riscul de a se anticipa rezultatele acestor negocieri.

De asemenea, raportorul este surprins că angajamentele restante continuă să crească, deși peste jumătate din creditele de plată (52%) sunt destinate onorării obligațiilor UE legate de angajamente asumate în trecut.

Trebuie evidențiat faptul că Comisia se bazează în formularea estimărilor globale pe presupunerea că suma suplimentară de 11,2 miliarde EUR sub formă de credite de plată, solicitată prin intermediul PBR nr. 2/2013, va fi autorizată integral în cursul anului 2013, ceea ce afectează în special rubrica 1b.

## **PRINCIPALELE REZULTATE DE POLITICĂ PENTRU 2014**

Pentru executarea bugetului pe 2014, Comisia stabilește patru priorități principale: întărirea măsurilor destinate tinerilor și IMM-urilor, lansarea noilor programe din cadrul CFM 2014-2020, onorarea obligațiilor UE și, în sfârșit, limitarea cheltuielilor administrative. Una dintre măsurile cele mai reprezentative în contextul următorului cadru financiar este noua Inițiativă privind ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor, pentru care Comisia a propus concentrarea în primii doi ani a unei sume totale de 6 miliarde EUR sub formă de credite de angajament, prevăzând pentru 2014 credite de angajament în valoare de 3,4 miliarde EUR.

Pe baza alinierii politicii de coeziune la Strategia Europa 2020, Comisia dorește să se axeze pe adoptarea la timp și lansarea noilor programe, pe maximizarea impactului acestei politici și pe întărirea procesului de programare strategică prin asigurarea unei valori adăugate europene și îmbunătățirea calității cheltuielilor.

## SUGESTII

Comisia pentru dezvoltare regională recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. se întreabă dacă sumele înscrise în proiectul de buget (PB) pentru 2014 la rubrica 1b sunt suficiente pentru acoperirea nevoilor și obiectivelor minime ale politicii regionale, stabilite de Uniune în cuprinsul tratatului;
2. constată cu îngrijorare reducerea creditelor de angajament de la rubrica 1b cu 13,5%, până la 47 560,6 milioane EUR, și reducerea creditelor de plată cu 9,3%, până la 51 093,7 milioane EUR, față de 2013, această din urmă sumă incluzând și suma de 46 765,5 milioane EUR prevăzută pentru plățile intermediare din perioada 2007-2013, precum și reducerea cu 83% a sumei destinate închiderii perioadei 2000-2006, până la 592 de milioane EUR în credite de plată;
3. constată că, potrivit Comisiei, PB 2014 este un proiect de buget de tranziție, în cadrul căruia peste jumătate din creditele de plată (52%) sunt prevăzute pentru angajamentele restante și pentru finalizarea programelor mai vechi; cu toate acestea, este surprins că nivelul angajamentelor restante va continua să crească;
4. solicită clarificări suplimentare cu privire la faptul dacă Comisia a calculat impactul deciziei convenite de a concentra la începutul perioadei resursele specifice incluse în acordul privind CFM, al propunerii de a se majora ratele de cofinanțare pentru statele membre care se confruntă sau riscă să se confrunte cu dificultăți grave în ceea ce privește stabilitatea lor financiară și impactul propunerii privind extinderea cu un an a perioadei de dezangajare automată în cazul unor state membre;
5. regretă că, pentru a stabili nivelul prefinanțării, Comisia s-a bazat pe nivelul convenit de Consiliul European din februarie 2013, un aspect care face obiectul unor negocieri interinstituționale sectoriale încă în desfășurare în cadrul cărora Parlamentul European participă în baza procedurii de codecizie, ceea ce prezintă riscul de a se anticipa rezultatele acestor negocieri; reamintește că prefinanțarea are o importanță esențială, deoarece statele membre și regiunile au nevoie de o finanțare suficientă la începutul perioadei pentru a investi în proiecte care vor contribui la eforturile pentru depășirea actualei crize economice și financiare; în acest sens, reiterează poziția Comisiei pentru dezvoltare regională privind menținerea ratelor de prefinanțare din perioada actuală, deoarece criza continuă;
6. reiterează poziția Parlamentului European potrivit căreia acesta nu poate aproba Regulamentul privind CFM dacă nu se garantează fără echivoc acoperirea integrală a cererilor de plată restante din 2013; insistă ca Consiliul să își respecte angajamentul politic de a adopta fără întârziere un buget rectificativ suplimentar pentru a evita orice deficit de credite de plată care ar putea conduce la un deficit structural al bugetului UE la sfârșitul exercițiului 2013; declară că Parlamentul European nu își va da aprobarea pentru Regulamentul privind CFM sau nu va adopta bugetul 2014 până când Consiliul nu va adopta acest nou buget rectificativ care acoperă deficitul rămas identificat de Comisie;

7. remarcă faptul că Inițiativa privind ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor, adoptată de Consiliul European din 27-28 iunie 2013, se aplică regiunilor în care șomajul în rândul tinerilor depășește 25% și, prin urmare, este important ca Eurostat să furnizeze această statistică pentru toate regiunile europene, ceea ce nu se întâmplă încă;
8. invită Comisia să sprijine și să implementeze toate proiectele-pilot, acțiunile pregătitoare și măsurile de asistență tehnică propuse de Comisia pentru dezvoltare regională pentru rubrica 1b.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	24.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 44 -: 0 0: 3
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	François Alfonsi, Charalampos Angourakis, Catherine Bearder, John Bufton, Francesco De Angelis, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva Kekuš, Constanze Angela Krehl, Jacek Olgierd Kurski, Petru Constantin Luhan, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Younous Omarjee, Tomasz Piotr Poręba, Ovidiu Ioan Silaghi, Monika Smolková, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Andrea Cozzolino, Joseph Cuschieri, Ivars Godmanis, Juozas Imbrasas, Karin Kadenbach, Andrey Kovatchev, James Nicholson, Heide Rühle, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Giommara Uggias, Iuliu Winkler
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	António Fernando Correia de Campos, Sabine Verheyen

18.9.2013

## **AVIZ AL COMISIEI PENTRU AGRICULTURĂ ȘI DEZVOLTARE RURALĂ**

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la poziția Consiliului privind proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014 – toate secțiunile (13176/2013 - C7-0260/2013 - 2013/2145(BUD))

Raportoare pentru aviz: Vasilica Viorica Dăncilă

### **SUGESTII**

Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. constată că, având în vedere plafonul impus de Consiliul European din 7-8 februarie 2013 pentru rubrica 2 din cadrul financiar multianual (CFM) 2014-20, este posibil ca toate categoriile de cheltuieli din cadrul politicii agricole comune (PAC) să fie, în practică, reduse în 2014, inclusiv cele aferente plăților directe, măsurilor de piață și dezvoltării rurale;
2. constată că, în conformitate cu proiectul de buget (PB), bugetul aferent rubricii 2 va înregistra reduceri de 1,1 % la nivelul creditelor de angajament și, respectiv, de 2,3 % la nivelul creditelor de plată în 2014 față de 2013;
3. remarcă faptul că, potrivit PB 2014, finanțarea pentru dezvoltarea rurală acordată pe baza Fondului european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) va fi redusă cu 5,5 % în ceea ce privește creditele de angajament și, respectiv, 10,8 % în ceea ce privește creditele de plată;
4. insistă, în acest context, asupra obligației Consiliului de a-și respecta promisiunile în ceea ce privește asigurarea unui nivel suficient de credite de plată în cadrul procedurii bugetare 2013 pentru a permite Uniunii să își îndeplinească angajamentele restante, dacă este necesar prin prezentarea de către Comisie a unui al treilea proiect de buget rectificativ la jumătatea lunii octombrie 2013;
5. reiterează faptul că adoptarea de măsuri pentru a soluționa problema creditelor de angajament neplătite reprezintă o condiție prealabilă necesară pentru a asigura demararea



cu succes a noii perioade de programare 2014-2020, în special având în vedere nivelul redus de credite de plată destinate dezvoltării rurale în cadrul PB 2014;

6. solicită Comisiei să monitorizeze îndeaproape situația, pentru a garanta faptul că reducerea cu 10,8 % a creditelor de plată din cadrul PB 2014 nu afectează în mod negativ capacitatea statelor membre de a demara cu succes programele lor de dezvoltare rurală, în special în ceea ce privește investițiile;
7. observă că, deși bugetul destinat plăților directe și măsurilor de piață din cadrul Fondului european de garantare agricolă (FEGA) va fi majorat în 2014 cu 0,3 % față de 2013, atât pentru creditele de angajament, cât și pentru cele de plată, Comisia trebuie să explice în detaliu măsurile practice necesare pentru a răspunde nevoilor în creștere legate de introducerea progresivă a plăților directe în cadrul UE-12 și de crearea fondului pentru gestionarea crizelor în agricultură;
8. regretă, în special, aplicarea mecanismului de „disciplină financiară”, ceea ce înseamnă că, pentru un număr ridicat de fermieri din cadrul Uniunii, se va aplica o reducere de aproximativ 5 % la nivelul plăților directe aferente exercițiului financiar 2014;
9. solicită Comisiei și statelor membre să se asigure că fondurile care sunt alocate pentru rezerva pentru crize în sectorul agricol în bugetul 2014 și care nu sunt cheltuite sunt puse la dispoziție integral pentru plăți directe în exercițiul următor;
10. invită Comisia și statele membre să monitorizeze volatilitatea pronunțată a prețurilor la produsele agricole, care are efecte negative asupra veniturilor fermierilor, și să reacționeze prompt și eficace atunci când este necesar;
11. salută măsurile adoptate în vederea instituirii instrumentului european de monitorizare a prețurilor la produsele alimentare și solicită Comisiei să informeze cu regularitate Parlamentul European și Consiliul în legătură cu activitățile și constatările acestui instrument, asigurând totodată faptul că aceste informații sunt aduse în atenția unui public cât mai larg;
12. salută alocarea de fonduri pentru a sprijini apicultura și își exprimă speranța că acestea vor fi utilizate în mod eficace în statele membre;
13. atrage atenția asupra necesității ca resursele furnizate să fie asociate cât mai strâns posibil cu angajamentele asumate, pentru a îndeplini obiectivele de a crește competitivitatea și sustenabilitatea agriculturii europene;
14. solicită să se asigure cât mai curând posibil alinierea completă a plăților directe în UE-28.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	17.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 24 -: 1 0: 1
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Eric Andrieu, Liam Aylward, José Bové, Vasilica Viorica Dăncilă, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Hynek Fajmon, Mariya Gabriel, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Martin Häusling, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, Mairead McGuinness, James Nicholson, Wojciech Michał Olejniczak, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Pilar Ayuso, Maria do Céu Patrão Neves

6.9.2013

## AVIZ AL COMISIEI PENTRU PESCUIT

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la bugetul Uniunii Europene pentru exercițiul 2014 - Secțiunea III - Comisia (2013/2145(BUD))

Raportor pentru aviz: Crescenzo Rivellini

### SUGESTII

Comisia pentru pescuit recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. ia act de întârzierea Comisiei Europene în pregătirea proiectului de buget pentru exercițiul financiar 2014 și constată că această întârziere este imputabilă în mod direct negocierilor cu privire la cadrul financiar multianual 2014-2020;
2. ia act de noua structură a bugetului destinată afacerilor maritime și pescuitului;
3. solicită ca sumele prevăzute în bugetul aferent exercițiului financiar 2014 să fie la înălțimea provocărilor cu care se confruntă politica comună în domeniul pescuitului (PCP), recent reformată, fiind suficiente și pentru dezvoltarea politicii maritime integrate (PMI);
4. îndeamnă, prin urmare, statele membre să găsească sinergiile necesare între diversele fonduri europene, inclusiv Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime, pentru a răspunde provocărilor importante aduse de criza economică generală din Europa și de necesitatea de a promova dezvoltarea regiunilor marine și de coastă europene, precum și durabilitatea și competitivitatea sectorului pescuitului;
5. subliniază importanța proiectelor-pilot solicitate de Parlament și invită Comisia să-și continue eforturile în vederea realizării acestora;
6. ia act de trecerea la un alt mod de gestiune, și anume de la gestiunea directă la gestiunea partajată, a sprijinului pentru cheltuielile statelor membre în materie de control și de colectare a datelor; consideră că această trecere ar trebui să faciliteze punerea în aplicare de către statele membre a obligațiilor lor în aceste domenii, care reprezintă un element esențial pentru funcționarea corespunzătoare a PCP;

7. constată înscrierea în rezervă a unor sume semnificative privind acordurile de parteneriat în domeniul pescuitului durabil; îndeamnă Comisia să continue negocierile cu țările terțe cu scopul de a încheia rapid acorduri de pescuit durabile și reciproc avantajoase, care să conducă la consumarea creditelor solicitate în cadrul bugetului și să permită flotei UE să obțină beneficii maxime de pe urma sezonului de pescuit 2014;
8. observă că majoritatea creditelor de plată înscrise în proiectul de buget 2014 vor fi utilizate pentru a acoperi necesitățile programelor din perioada 2007-2013; constată că aceste credite de plată sunt necesare pentru onorarea angajamentelor din trecut;
9. regretă propunerea Consiliului de a efectua reduceri ale creditelor de plată necesare în cadrul bugetului 2014, deoarece acest lucru va avea un impact specific asupra proiectelor și programelor inițiate în perioada de programare anterioară; va fi afectată în special finalizarea Fondului european pentru pescuit/Instrumentului financiar pentru orientarea pescuitului (gestiune partajată), în cazul respectiv creditele de plată prevăzute în proiectul de buget pentru 2014 fiind deja sub nivelul din bugetul 2013;
10. regretă propunerea Consiliului de a efectua reduceri ale creditelor în cadrul bugetului 2014, deoarece acest lucru va avea un efect negativ asupra primului an al noului program care a fost conceput pentru a sprijini reformele și inițiativele politice în conformitate cu prioritățile Strategiei Europa 2020;
11. solicită ca proiectul de buget 2014 al Comisiei să fie reinststituit în consecință.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	5.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+ :            20 - :            0 0 :            0
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	John Stuart Agnew, Antonello Antinoro, Kriton Arsenis, Chris Davies, Carmen Fraga Estévez, Dolores García-Hierro Caraballo, Marek Józef Gróbarczyk, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Guido Milana, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Raúl Romeva i Rueda, Struan Stevenson, Isabelle Thomas, Nils Torvalds
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Jean Louis Cottigny, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, Jens Nilsson, Nikolaos Salavrakos
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	Jan Kozłowski

5.9.2013

## AVIZ AL COMISIEI PENTRU CULTURĂ ȘI EDUCAȚIE

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014 – toate secțiunile (2013/2145(BUD))

Raportor pentru aviz: Morten Løkkegaard

### SUGESTII

Comisia pentru cultură și educație recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. constată că 2014 va fi primul an de lansare și punere în aplicare a noilor programe multianuale în materie de educație, formare, tineret, sport, cultură, mass-media și cetățenie; salută faptul că, pentru prima dată, dimensiunea europeană a sportului este sprijinită de un program al UE; subliniază importanța unor credite de angajament și de plată suficiente pentru a asigura funcționarea deplină a programelor încă de la începutul perioadei de programare;
2. insistă să fie puse la dispoziție suficiente credite de plată pentru a asigura punerea în practică corectă și deplină a angajamentelor politice pentru 2014;
3. subliniază faptul că noul program pentru educație, formare, tineret și sport este esențial pentru succesul Strategiei Europa 2020; reamintește că, în trecut, a existat o cerere deosebit de ridicată de mobilitate în cadrul programului Erasmus; subliniază importanța acestui program și a Inițiativei privind ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor pentru capacitatea de inserție profesională a tinerilor; solicită, prin urmare, să se acorde o atenție deosebită nivelului plăților în beneficiul mobilității și responsabilității organizației în ceea ce privește facilitatea de garantare începând din primul an; totuși, subliniază faptul că aceste programe nu pot înlocui eforturile și reformele structurale care trebuie să pregătească sistemele educaționale și piețele forței de muncă din statele membre pentru provocările viitorului;
4. reamintește problemele legate de nivelurile insuficiente de plăți disponibile pentru programele de învățare pe tot parcursul vieții, în special pentru programul Erasmus, în cadrul bugetului rectificativ 2012 și al bugetului 2013; invită Consiliul să asigure o punere în aplicare adecvată a programului, ținând seama de ratele de execuție ridicate;

5. insistă asupra faptului că este necesar să se instituie o linie bugetară separată pentru creditele bugetare destinate acțiunilor pentru tineret, care să reflecte obiectivele specifice ale acestor acțiuni;
6. consideră că programul Special Olympics ar trebui sprijinit prin intermediul unei linii bugetare separate, cu scopul de a asigura finanțarea UE pentru acest eveniment european, în conformitate cu Declarația din 2009 a Parlamentului European privind sprijinul pentru programul Special Olympics în Uniunea Europeană;
7. subliniază faptul că programul Europa Creativă are un rol important de jucat în sprijinirea industriilor culturale și creative, care contribuie nu numai la diversitatea culturală, ci și la economie; regretă că nivelul creditelor de angajament prevăzute pentru acest program în proiectul de buget al Comisiei este semnificativ mai scăzut decât cel prevăzut pentru programele precedente în 2013 și solicită un nivel mai ridicat;
8. regretă faptul că proiectul de buget al Comisiei prevede mai puține credite de angajament destinate programului Europa pentru cetățeni în 2014 decât în 2013; solicită o majorare a creditelor;
9. subliniază faptul că politica de comunicare a UE este extrem de importantă pentru a aduce UE mai aproape de cetățeni și a-i ajuta pe aceștia să conștientizeze și să înțeleagă procesul de elaborare a politicilor UE, precum și să se implice în cadrul procesului respectiv; solicită intensificarea cooperării interinstituționale privind politicile de comunicare înaintea alegerilor din 2014.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	5.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 17 -: 0 0: 1
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Santiago Fisas Aixela, Lorenzo Fontana, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Emilio Menéndez del Valle, Marietje Schaake, Marco Scurria, Hannu Takkula, Sabine Verheyen, Milan Zver
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	François Alfonsi, Ivo Belet, Seán Kelly, Iosif Matula, Elisabeth Morin-Chartier
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	Raffaele Baldassarre, Marino Baldini, Preslav Borissov, Jens Nilsson



9.9.2013

## **AVIZ AL COMISIEI PENTRU LIBERTĂȚI CIVILE, JUSTIȚIE ȘI AFACERI INTERNE**

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014 – toate secțiunile  
(2013/2145(BUD))

Raportor pentru aviz: Jan Mulder

### **SUGESTII**

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. regretă reducerea cu 9,4 % a angajamentelor și cu 11,9 % a plăților la rubrica 3 „Securitate și cetățenie” în comparație cu bugetul pe 2013, care întărește conceptul de cetățenie europeană prin crearea unui spațiu de libertate, securitate și justiție și asigură accesul la bunurile și serviciile publice de bază; acest concept necesită să fie consolidat în aceste momente de criză economică și având în vedere apropiatele alegeri europene;
2. consideră că este dificil să își exprime poziția cu privire la proiectul de buget deoarece majoritatea temeiurilor juridice ale programelor și fondurilor sunt încă în curs de negociere;
3. insistă ca Comisia și statele membre să depună toate eforturile pentru a asigura cheltuirea eficientă a bugetului UE, iar toate obiectivele finanțate de acest buget ar trebui să aibă o valoare adăugată europeană clară; statele membre ar trebui în special să își împartă sarcinile ori de câte ori este posibil și să își intensifice cooperarea;
4. subliniază că solidaritatea dintre statele membre în domeniul azilului și migrației ar trebui să fie consolidată și că bugetul UE ar trebui să demonstreze un angajament clar în acest sens, inclusiv o contribuție adecvată din partea statelor membre;
5. insistă că agențiile ar trebui să dispună de resurse adecvate pentru a pune în aplicare sistemele și proiectele care au fost aprobate recent; consideră, prin urmare, că bugetul Agenției Frontex ar trebui să fie majorat pentru a pune la dispoziție resurse suficiente în vederea funcționării sistemului Eurosur ca un sistem pan-european de supraveghere a

frontierelor; consideră că asigurarea de mijloace financiare adecvate va permite sistemului Eurosur să reducă numărul de imigranți ilegali care intră pe teritoriul UE fără să fie prinși sau care își pierd viața pe mare și să contribuie la prevenirea criminalității transfrontaliere; consideră, de asemenea, că bugetul Europol și cel al Biroului European de Sprijin pentru Azil (EASO) ar trebui majorate în vederea asigurării mijloacelor financiare necesare atât pentru Centrul european de combatere a criminalității informatice, nou înființat, cât și pentru pachetul legislativ privind azilul, adoptat recent, și noile sarcini generate de acestea pentru cele trei agenții.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	5.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+:                 40 -:                 9 0:                 0
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Jan Philipp Albrecht, Edit Bauer, Emine Bozkurt, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Frank Engel, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Svetoslav Hristov Malinov, Véronique Mathieu Houillon, Anthea McIntyre, Nuno Melo, Roberta Metsola, Claude Moraes, Antigoni Papadopoulou, Georgios Papanikolaou, Jacek Protasiewicz, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Renate Sommer, Rui Tavares, Nils Torvalds, Wim van de Camp, Axel Voss, Renate Weber, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Auke Zijlstra
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Andrew Henry William Brons, Anna Maria Corazza Bildt, Mariya Gabriel, Monika Hohlmeier, Stanimir Ilchev, Iliana Malinova Iotova, Franziska Keller, Jan Mulder, Jens Rohde, Marie-Christine Vergiat, Manfred Weber
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	Davor Ivo Stier

4.9.2013

## AVIZ AL COMISIEI PENTRU AFACERI CONSTITUȚIONALE

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014 – toate secțiunile  
(2013/2145(BUD))

Raportor pentru aviz: Morten Messerschmidt

### SUGESTII

Comisia pentru afaceri constituționale recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

- A. întrucât numeroase state membre se confruntă cu dificultăți bugetare grave și întrucât bugetul Uniunii trebuie să reflecte acest lucru; întrucât bugetul Uniunii constituie, printre altele, un instrument catalizator esențial pentru investiții, care ar trebui consolidat în perioade de criză;
- B. întrucât modificările aduse procedurii bugetare prin Tratatul de la Lisabona trebuie respectate,
  - 1. subliniază că 2014 este un an electoral, ceea ce face necesară o abordare bugetară coerentă în ceea ce privește furnizarea de informații referitoare la alegerile europene; solicită organizarea unei campanii de informare a cetățenilor, în toate limbile Uniunii, cu privire la drepturile lor electorale, la impactul Uniunii asupra vieții lor de zi cu zi și la rolul Parlamentului European ca instituție;
  - 2. solicită o evaluare a strategiei de comunicare pentru alegerile din 2009 și subliniază necesitatea unei evaluări similare pentru alegerile din 2014;
  - 3. ia act de faptul că 2013 este Anul european al cetățenilor și solicită utilizarea creditelor din bugetul 2014 și pentru o evaluare detaliată a acestei inițiative;

4. regretă problemele persistente legate de inițiativa cetățenească europeană și subliniază nevoia de a acorda prioritate, în cadrul bugetului, nu numai inițiativelor în sine, ci și comunicării legate de acestea; constată că problemele logistice au fost imense și că acestea trebuie rezolvate pentru a spori popularitatea și credibilitatea inițiativelor cetățenești europene;
5. consideră că transparența trebuie să fie o deviză generală în cadrul procesului bugetar al tuturor instituțiilor UE; regretă că nu a fost încă posibil să se ajungă la un acord privind transparența deplină.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	4.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 14 -: 3 0: 0
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Andrew Henry William Brons, Ashley Fox, Roberto Gualtieri, Enrique Guerrero Salom, Gerald Häfner, Stanimir Ilchev, Constance Le Grip, Paulo Rangel, Søren Bo Søndergaard, Indrek Tarand, Rafał Trzaskowski, Luis Yáñez-Barnuevo García
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Zuzana Brzobohatá, Dimitrios Droutsas
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	Marino Baldini, Susy De Martini, Andrej Plenković

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	9.10.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+:               32 -:               3 0:               3
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, Jean-Luc Dehaene, Isabelle Durant, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Barbara Matera, Vojtěch Mynář, Juan Andrés Naranjo Escobar, Dominique Riquet, Alda Sousa, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	François Alfonsi, Frédéric Daerden, Ivana Maletić, Paul Rübig, Peter Šťastný, Nils Torvalds
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	Ildikó Gáll-Pelcz, Oldřich Vlasák